

ZONES MUSICALES

Plus de 30 spectacles
musicaux gratuits

Du 15 juillet au 11 septembre

Page 22



Mélissa
Lavergne
en spectacle
le 11 septembre

ÉTÉ 2016

VIVRE À LAVAL

**PATRICK WATSON /
RICHARD SÉGUIN /
BERNARD ADAMUS /
ALEX NEVSKY / LES BB /
MARTINE ST-CLAIR /**

**GALAXIE / FRED FORTIN / SAFIA NOLIN / CHARLOTTE CARDIN /
DEAD OBIES / SEXE ILLÉGAL / CLAUDINE PRÉVOST /
CHRISTIAN BÉGIN / LES PETITS CHANTEURS DE LAVAL /**

**NOTRE FÊTE
NATIONALE À LAVAL**

24 juin, 21 h / Centre de la nature

FETENATIONALE.LAVAL.CA





Mot du maire

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Avec le retour de l'été s'annoncent une foule de projets, dont ceux entourant notre centre-ville. D'ailleurs, dans les pages qui suivent, vous trouverez une carte du centre-ville et une description des aménagements planifiés aux abords des stations de métro de la Concorde et Cartier. Je vous invite à en prendre connaissance, puisque ces projets auront un impact à court et à long terme sur notre paysage urbain et rendront notre milieu de vie encore plus attrayant. En ce qui concerne les travaux routiers, nous avons également inclus, dans les pages qui suivent, une carte des chantiers prévus cet été. Gardez-la à portée de la main afin de bien planifier vos déplacements!

En parcourant cette édition du *Vivre à Laval*, vous constaterez qu'au cours des prochaines semaines, notre ville sera animée par de nombreuses activités familiales et culturelles. Profitez-en pour sortir en famille, bouger, assister à des spectacles ou prendre part aux activités proposées par les organismes lavallois. Parmi les événements à ne pas manquer, soyez des nôtres pour les célébrations de la Fête nationale, qui auront lieu au Centre de la nature le 24 juin. Et en nouveauté cette année, nous vous offrons des concerts gratuits tout l'été dans six zones musicales. En tout, plus de 30 spectacles vous sont proposés. Du classique au jazz en passant par le folk ou le pop, il y en a pour tous les goûts!

Enfin, je tiens à féliciter tous les nommés des prix Hosia ainsi que les lauréats 2015, qui ont été honorés en mai dernier. Le travail de tous ces bénévoles, qui donnent généreusement de leur temps et de leur talent pour le bien-être de la communauté, me rend très fier et me touche énormément. Chers bénévoles, mille fois merci!

Je vous souhaite un très bel été, et bonne lecture!

Marc Demers
Maire

www.facebook.com/MarcDemersMairedeLaval

SOMMAIRE

Section Informations municipales.....	3
Agenda municipal	3
Laval en action	4
Participation citoyenne	6
Développement économique	7
Chantiers routiers	8
Règlements et permis	10
Laval en vert	12
Un milieu sécuritaire	14
Prix Hosia	16
Vie de famille	18
Section Culture et loisirs	19
Votre conseil municipal	34
Numéros utiles	35

Conservez ce numéro du *Vivre à Laval* jusqu'au 29 août 2016.

L'agenda municipal

Séances du conseil municipal

Les mardis 5 juillet, 9 août et 6 septembre, à 19 h

2^e versement des taxes municipales

21 juin

Inscription aux camps de jour

Page 31

Ouverture des piscines extérieures

Dès le 24 juin (page 30)

HORAIRE DES SERVICES MUNICIPAUX

Certains services seront fermés lors des jours fériés de la **fête nationale du Québec** et de la **fête du Canada**. Consultez le site Internet de la Ville de Laval pour plus de détails.

Célébrations de la fête nationale des Québécois

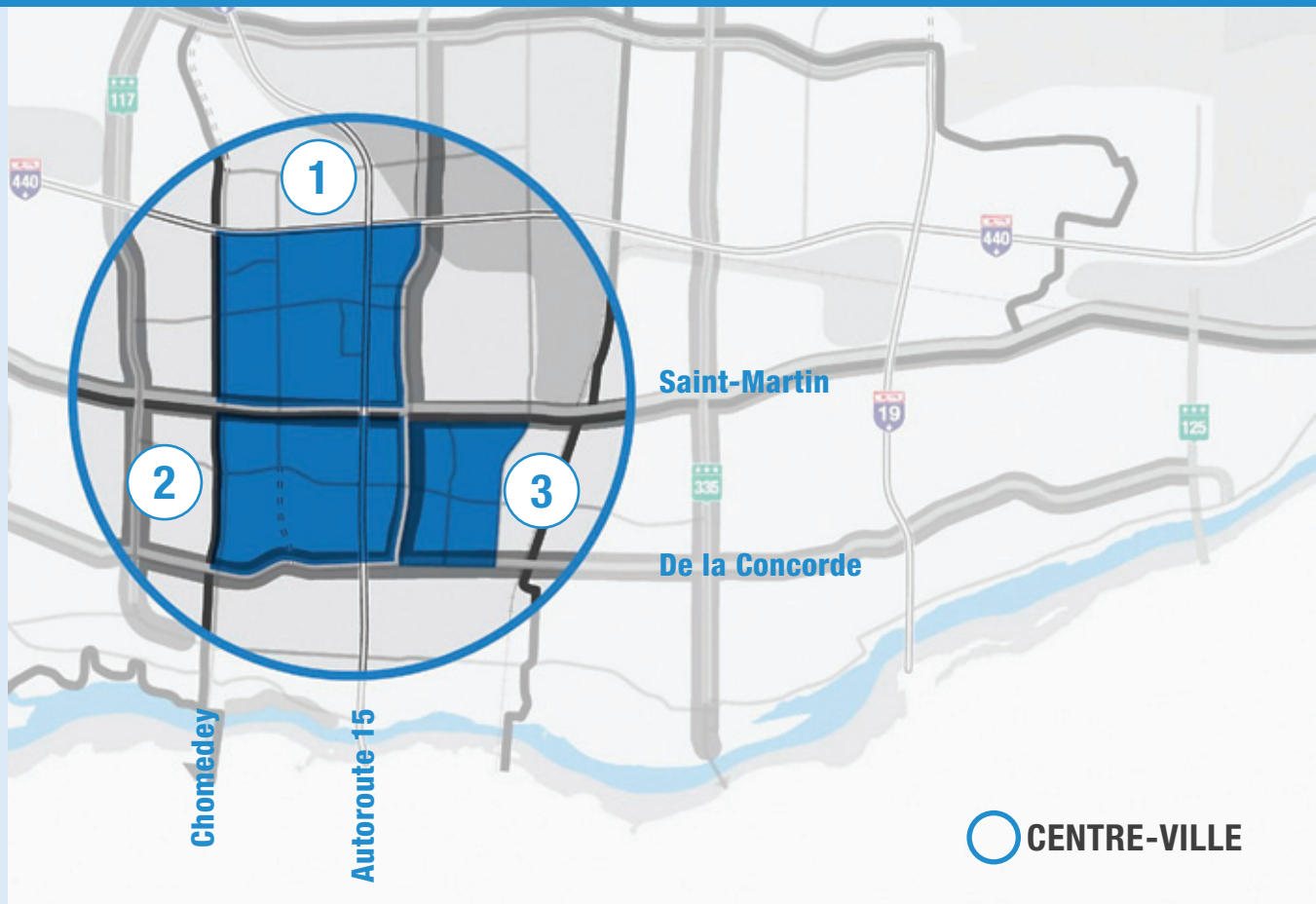
24 juin, au Centre de la nature (page 2) et dans certains parcs municipaux

Fête du Canada

1^{er} juillet
www.calendrier.laval.ca

Élimination de l'herbe à poux

Avant le 1^{er} août



Le centre-ville de Laval, c'est là !

Au cours des dernières années, la Ville et ses partenaires ont travaillé à concevoir un centre-ville qui soit à même de constituer le cœur économique et la vitrine principale de Laval. Fortement teinté par la culture et le savoir, le centre-ville favorisera également l'émergence d'un nouveau milieu de vie. Ses limites géographiques ont été dévoilées en novembre dernier : le secteur couvre trois grandes zones, pour lesquelles la Ville a réservé 22 millions de dollars dans son programme triennal d'immobilisations 2016-2018. Le maire Marc Demers et le vice-président du comité exécutif, David De Cotis, responsable des dossiers économiques et président de la Société de transport de Laval, expliquent l'importance de ce grand projet urbain.

1) Le secteur nord-ouest

Le Centropolis, le Carrefour Laval et les immeubles Viva font partie du secteur nord-ouest du centre-ville, déjà reconnu pour son ambiance chic et urbaine. « Cette zone représente un exemple de succès commercial et s'intègre parfaitement au volet urbain de la vision stratégique Laval 2035 – Urbaine de nature. Les projets de "redéveloppement" dans ce secteur favoriseront la mixité de la fonction urbaine du territoire et rendront ce milieu de vie encore plus attrayant », affirme Marc Demers.

2) Le secteur sud-ouest

La zone sud-ouest du nouveau centre-ville couvre la Cité de la Biotech et le Carré Laval (qui comprend l'ancienne carrière Lagacé et le palais de justice). Le secteur comporte plusieurs terrains à développer (propriétés de la Ville), en plus du boisé Chomedey, un magnifique milieu naturel protégé. « Les projets de développement dans ce secteur se feront entre autres à travers un concours de design prévu en 2018, à la suite duquel nous lancerons un appel de propositions. À long terme, cette zone deviendra la composante maîtresse de la concrétisation de la vision stratégique Urbaine de nature », précise le maire.

3) Le secteur sud-est

La zone la plus à l'est est un milieu en pleine effervescence, avec la Place Bell qui ouvrira ses portes à l'automne 2017. Font également partie de ce secteur le complexe commercial Espace Montmorency, annoncé récemment, le campus universitaire, le collège Montmorency et les condos Urbania, dont le volet Urbania II (un complexe de six bâtiments à bâtir qui comptera 1 160 appartements en copropriété), ainsi que la Maison des arts et la salle André-Mathieu. « Le développement économique de notre ville est en réorganisation, et le "nouveau" centre-ville est au cœur de ce grand changement », se réjouit Marc Demers.

La mobilité au centre des projets de développement

Lorsqu'il est question de développement urbain, Laval voit au-delà des infrastructures publiques ou privées : au même titre que l'aspect culturel ou économique, la mobilité active et la fluidité des transports font partie intégrante du nouveau modèle de développement que la Ville s'affaire à mettre en place. « L'aménagement du territoire et la planification du transport sont indissociables. Notre

objectif à moyen terme, en ce qui concerne la mobilité, est d'interconnecter les milieux et de renforcer les liens avec des portions du territoire actuellement moins bien desservies. L'accès au transport en commun et le principe de connectivité est au cœur de plusieurs projets urbains structurants », fait remarquer David De Cotis.

Le comité centre-ville

En novembre dernier, le maire a également annoncé la création d'un comité centre-ville, composé de représentants de sociétés immobilières, du milieu institutionnel et de l'éducation, du secteur du transport, mais aussi des communautés sportive, culturelle, commerciale et touristique. Les membres de ce comité travailleront à

définir le positionnement du projet de centre-ville et à mobiliser les parties prenantes autour du rayonnement et de la mise en marché du territoire. Ils ont également pour mandat d'optimiser le potentiel économique du secteur, notamment.

Nouvelle ligne 360 : à la découverte du centre-ville

La ligne 360 de la STL relie le métro Montmorency aux principaux attraits situés au nord du boulevard Saint-Martin. Ce tracé, établi en collaboration avec Tourisme Laval, le Centropolis, le Cosmodôme, le Carrefour Laval, le Centre Laval et les établissements hôteliers, a pour but de mettre en valeur certains points d'intérêt du centre-ville en plus de répondre aux besoins en matière de déplacements des visiteurs qui séjournent dans les hôtels et qui n'ont pas accès à une voiture.

 www.stl.laval.qc.ca



Concours
d'embellissement
paysager

2000 \$ en prix à gagner | Inscrivez-vous du 1^{er} au 30 juin

centredelanature.laval.ca • 450 662-4942, poste 5038



© Benoit Desjardins

Deux aires TOD à haut potentiel de développement


En 2012, le Plan métropolitain d'aménagement et de développement (PMAD) de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) a identifié les abords des stations de métro Cartier et de la Concorde comme étant des aires TOD (*Transit-Oriented Development*, c'est-à-dire dont l'aménagement est axé sur le transport en commun). Ces deux secteurs doivent se densifier et s'urbaniser. Ainsi, la Ville de Laval les redéveloppera dans les années à venir dans l'esprit de sa vision stratégique Urbaine de nature, en travaillant à concentrer la population autour de ces stations de métro tout en offrant des milieux de vie de qualité.

De la Concorde

Le secteur de la station de la Concorde est occupé majoritairement par des activités industrielles. Il sera réaménagé au cours des prochaines années de façon à intégrer des projets résidentiels ainsi qu'un espace vert, et possiblement des commerces et une place publique. L'îlot de la station intermodale (métro et train de banlieue) constituera la porte d'entrée du secteur. Jouant un rôle central, il pourra comprendre des commerces, des bureaux et des logements. Les espaces libres extérieurs seront aménagés en une place animée par des terrasses et des activités ponctuelles. Une séance de consultation publique a été prévue en juin afin d'évaluer les besoins de la population du quartier et des usagers.

Cartier

Le secteur du métro Cartier constitue une entrée de ville importante à Laval. Le réseau routier de cette tête de pont, conçu dans les années 60 au bénéfice des automobilistes, a transformé un noyau villageois en un lieu de passage. L'arrivée du métro il y a huit ans, avec le stationnement incitatif et le terminus d'autobus qui l'accompagnent, est le point de départ de cette aire à redévelopper. La sécurité et le confort des piétons et des cyclistes sont au cœur des préoccupations. La Ville de Laval amorce actuellement un exercice de planification auquel la population sera invitée à participer. Au moment d'aller sous presse, une rencontre était prévue le 18 juin.

 www.repensonslaval.ca

Nouveau !

La Commission de la gouvernance de Laval

Constituée de cinq élus municipaux, la nouvelle Commission de la gouvernance de Laval a pour mission de promouvoir et de renforcer les trois piliers de la responsabilité municipale : la transparence, la reddition de comptes et une saine gouvernance au sein des organismes visés. Les membres de ce comité ont été nommés lors de la séance du conseil municipal de mars dernier. Il s'agit des conseillers Aglaia Revelakis (Chomedey), Aline Dib (Saint-Martin), Virginie Dufour (Sainte-Rose), Jacques Saint-Jean (Saint-François) et Stéphane Boyer (Duvernay-Pont-Viau), qui a été désigné comme président de la commission.

Présentation du premier projet de schéma d'aménagement

La Ville de Laval a procédé en avril au lancement du premier projet de schéma d'aménagement et de développement révisé de Laval. Ce document de planification du territoire a ensuite été présenté aux citoyens lors de quatre rencontres tenues entre le 16 et le 25 mai. Le document complet est disponible en ligne au www.repensonslaval.ca. Pour en faciliter la compréhension, la Ville a produit un résumé qui en reprend les faits saillants. Elle a également publié *La Trousse pour comprendre et participer à l'élaboration du schéma*, qui s'intéresse aux principales questions liées au schéma d'aménagement. On y explique aussi quelques-uns des concepts d'urbanisme sur lesquels s'appuient les orientations de la Ville, comme : le développement durable, l'écoresponsabilité, la mobilité active, l'acceptabilité sociale, la densité, etc. Consultez ces documents pour découvrir comment Laval sera urbaine de nature en 2035 !

 www.repensonslaval.ca

Laval, un territoire qui fait bonne mesure

Avec l'arrivée des beaux jours, les productions horticoles et agricoles sont en pleine ébullition sur le territoire. Le Service du développement économique vous présente quelques informations sur le thème de la mesure pour en apprendre davantage sur le secteur agroalimentaire lavallois.

La démesure de la zone agricole

Avez-vous déjà songé, en vous installant à Laval, que vous vous apprêtez à vivre dans une région où la zone agricole représente à elle seule un territoire équivalent à celui des Bermudes, et même plus grand ?

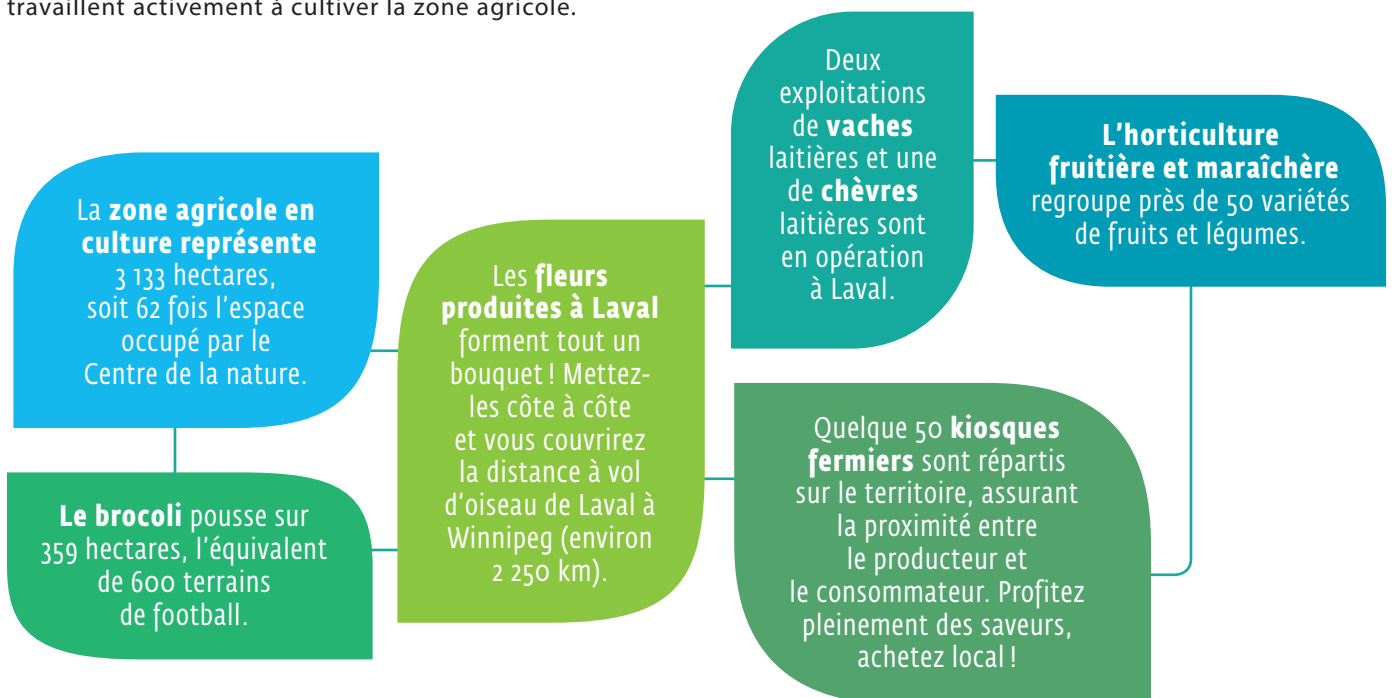
Un approvisionnement sur mesure

Afin d'être en mesure d'approvisionner les consommateurs de la grande région métropolitaine, les agriculteurs lavallois travaillent activement à cultiver la zone agricole.

Des projets à la mesure du potentiel lavallois

Au cours des prochains mois, le Service du développement économique prendra les mesures nécessaires afin de vous présenter les projets de développement de la zone agricole.

? www.laval.ca, onglet Citoyens/Urbanisme/Plan de développement de la zone agricole et www.lavaleconomique.com



Développement économique

Accélérateur de vos projets!



Appui financier aux entreprises



Investissements immobiliers



Soutien à l'entrepreneuriat



Services-conseils aux entreprises



Mobilité et affaires internationales

Communiquez avec nous dès aujourd'hui pour en savoir plus sur nos services.

450 978-5959 | lavaleconomique@laval.ca | lavaleconomique.com

Un été chaud... en travaux !

Partout au Québec, les chantiers routiers sont nombreux en été. Laval s'active elle aussi dans le but d'assurer une mobilité efficace, active et durable. Plus de 29 millions de dollars sont prévus au programme triennal d'immobilisations 2016 pour la réhabilitation d'égouts et d'aqueduc et la réfection de la chaussée.

Parmi les grands chantiers prévus sur les **principales grandes artères**, la Société de transport de Laval (STL) implantera de nouvelles mesures préférentielles pour bus (MPB) : feux prioritaires intelligents (227 intersections), voies réservées, voies d'évitement, feux chandelles, et déplacement d'abribus et d'arrêts. Ces mesures contribueront à améliorer l'offre de transport en commun à Laval et à faciliter les déplacements de tous. Les projets de MPB sont indiqués en bleu foncé sur la carte ci-dessous. La Ville de Laval compte profiter de ces travaux pour bonifier le **réseau de transport actif** avec la mise en place de nouvelles voies cyclables et de nouveaux trottoirs (2,5 km).

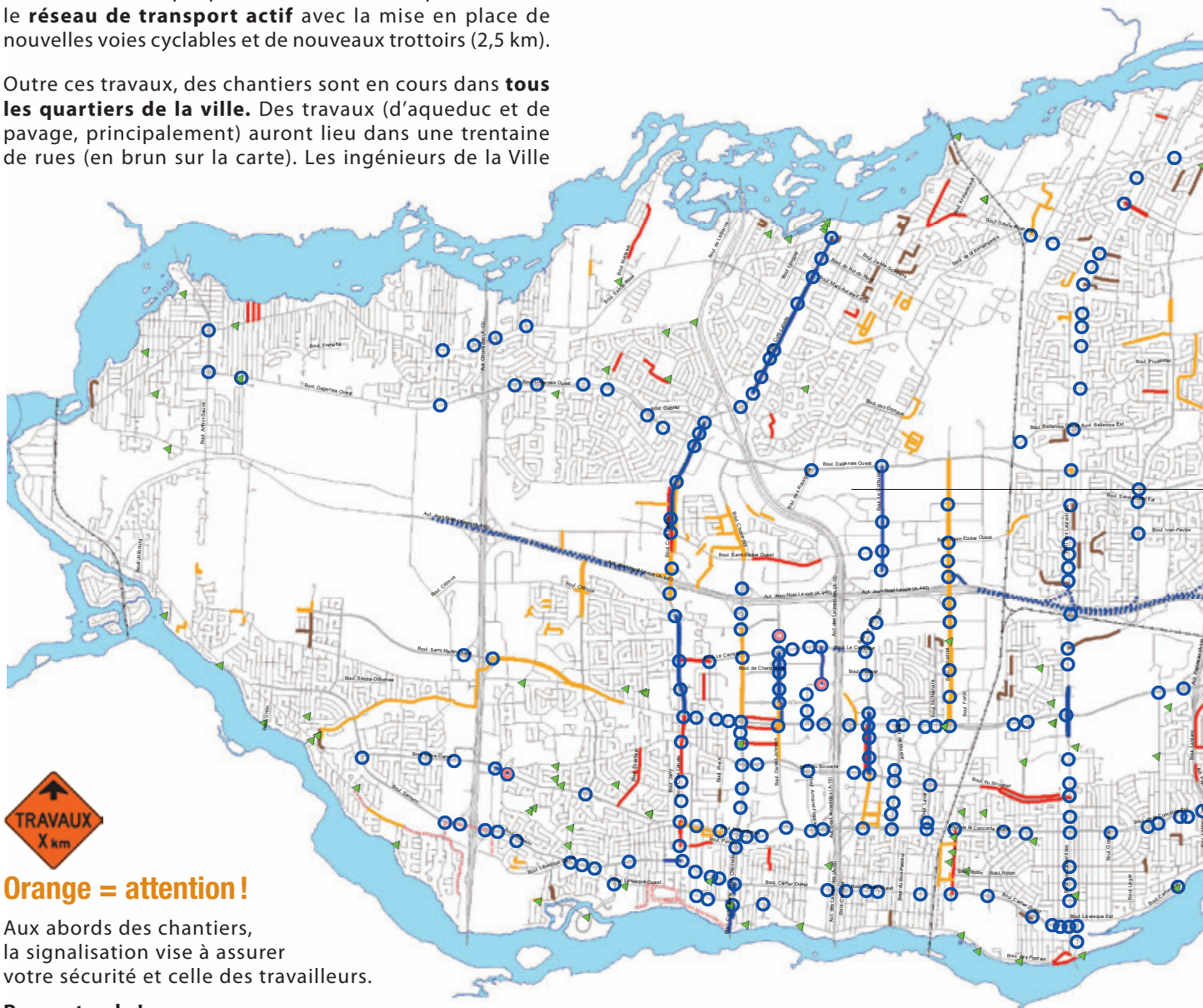
Outre ces travaux, des chantiers sont en cours dans **tous les quartiers de la ville**. Des travaux (d'aqueduc et de pavage, principalement) auront lieu dans une trentaine de rues (en brun sur la carte). Les ingénieurs de la Ville

planifient des travaux dans **90 autres rues pour 2017-2018**.

Les sites des **travaux de pavage** sont indiqués en bleu pâle sur la carte : boulevard de la Concorde entre le boulevard d'Auteuil et le Centre de la nature ; boulevard Sainte-Rose entre la terrasse Dufferin et l'avenue des Terrasses ; boulevard Saint-Elzéar entre le boulevard Chomedey et la rue Jacques-Bureau ; ainsi que plusieurs tronçons dans les projets MPB, notamment.

Les tracés orange sur la carte montrent une variété de projets, dont :

- la construction d'une nouvelle conduite de refoulement pour ajuster la capacité de traitement des eaux usées et répondre aux besoins des nouveaux lotissements dans le quartier Sainte-Dorothée ;



Orange = attention !
Aux abords des chantiers, la signalisation vise à assurer votre sécurité et celle des travailleurs.

Respectez-la !

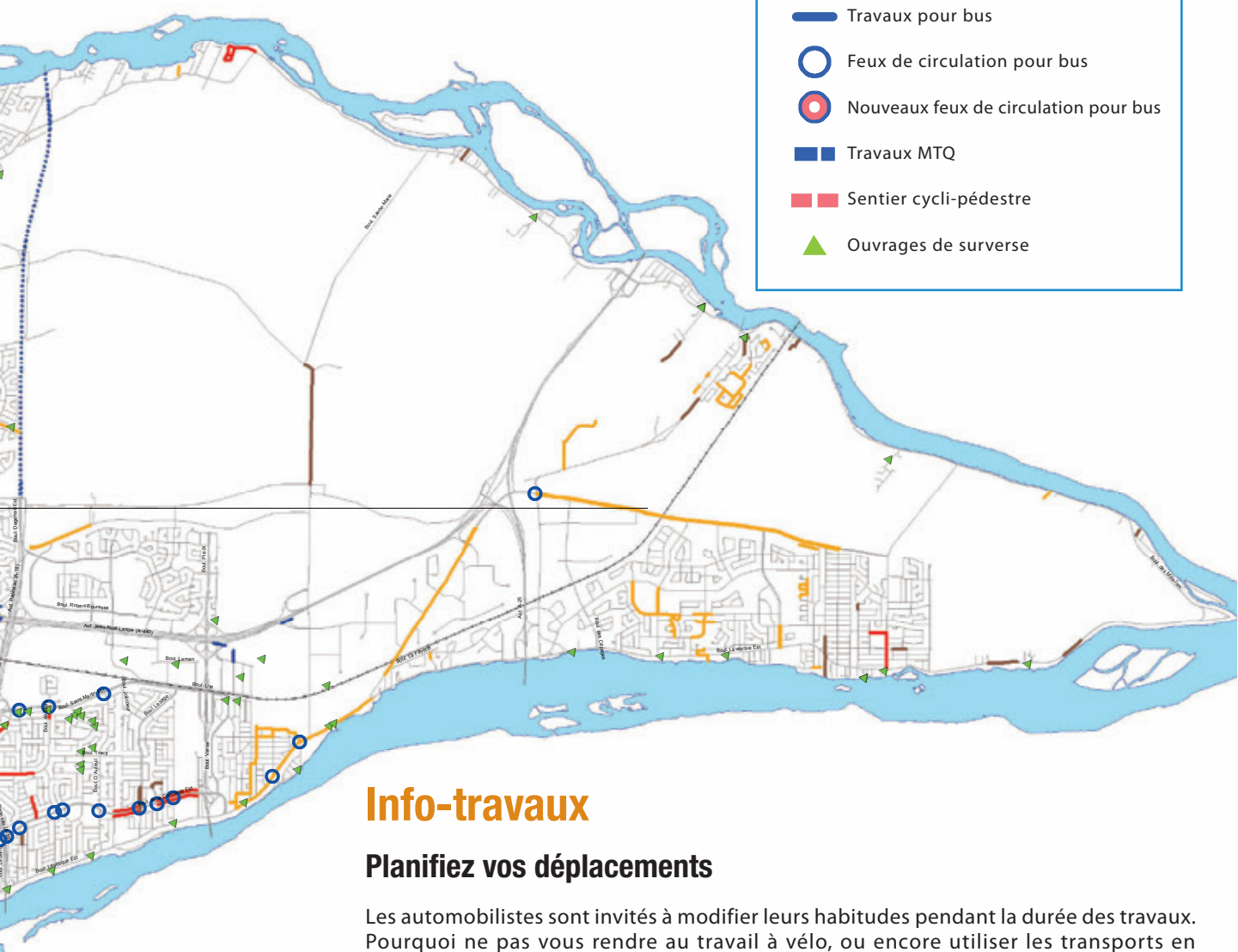
- l'ajout de trottoirs et la réhabilitation de la chaussée à certains endroits sur les boulevards Industriel et Chomedey ;
- l'agrandissement du boulevard Daniel-Johnson, au sud du boulevard Saint-Martin, avec un mail central et de nouveaux trottoirs et liens cyclables ;
- et des dizaines d'autres projets de nouveaux lotissements et d'ajouts de services municipaux.

Les pointillés roses montrent quant à eux les 25 km de nouvelles voies cyclables qui seront aménagées cet été.

Finalement, les **eaux usées** occasionnellement rejetées directement à la rivière (surverses) seront dorénavant contrôlées à l'aide d'appareils électriques de télémétrie qui seront installés un peu partout sur l'île (triangles verts). Ces appareils identifieront les secteurs problématiques pour permettre à la Ville d'intervenir adéquatement et de façon optimale.

Légende

- Travaux de réhabilitation 2016
- Conservation de chaussée phase 10
- Services municipaux 2016-2017
- Travaux pour bus
- Feux de circulation pour bus
- Nouveaux feux de circulation pour bus
- Travaux MTQ
- Sentier cycli-pédestre
- Ouvrages de surverse



Info-travaux

Planifiez vos déplacements

Les automobilistes sont invités à modifier leurs habitudes pendant la durée des travaux. Pourquoi ne pas vous rendre au travail à vélo, ou encore utiliser les transports en commun, privilégier le télétravail ou modifier votre horaire ? Ainsi, collectivement, nous minimiserons les désagréments liés aux chantiers routiers.

? www.travaux.laval.ca — 311
www.stl.laval.qc.ca pour vos transports par autobus

Vos rénovations simplifiées

Bonne nouvelle : dès le début de l'été, pour les bâtiments comprenant de un à trois logements, les **travaux dont la valeur est inférieure à 5 000 dollars** pourront se faire sans permis ou certificat d'autorisation du Service de l'urbanisme. Cependant, des exceptions s'appliquent, et certains travaux exigeront encore l'obtention d'un permis.

EXEMPLES DE TRAVAUX NÉCESSITANT UN PERMIS	EXEMPLES DE TRAVAUX NE NÉCESSITANT PAS DE PERMIS
Installation d'une piscine creusée ou hors terre, et tous les travaux assujettis à une disposition concernant la construction d'une clôture autour des piscines ou la sécurité des piscines	Installation d'une clôture ne constituant pas l'enceinte d'une piscine
Construction d'un bâtiment accessoire à la résidence	Remplacement ou amélioration du revêtement de sol d'une case de stationnement
Agrandissement d'un bâtiment	Aménagement ou modification d'une allée piétonne
Construction ou modification d'un balcon	Remplacement de matériaux d'isolation
Modification ou entretien des fondations ou de la structure d'un bâtiment	Enlèvement ou démolition d'une piscine hors terre
Installation d'un drain français	Installation d'un foyer extérieur
Ajout d'une porte, d'une fenêtre ou d'une issue à un bâtiment, ou modification de leurs dimensions	Remplacement de portes, de fenêtres ou d'un revêtement de toit sans modification des dimensions
Modification des dimensions, du nombre de pièces ou du nombre de logements d'un bâtiment	Gazonnement et plantation de fleurs
Modification de la configuration des escaliers d'un bâtiment	Peinturage de l'intérieur d'un bâtiment

Dans tous les cas, les travaux réalisés sur un bâtiment assujetti à un plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ou situé dans la plaine inondable requièrent un permis. Pour la liste complète des travaux nécessitant ou non un permis, consultez la section Règlements et permis du site Internet de la Ville de Laval.

 www.reglements.laval.ca

Services en ligne



La Ville vous informe

Vous désirez recevoir les nouvelles en lien avec votre ville, connaître les activités et les services qui vous sont offerts, participer à des sondages et à des concours, recevoir des messages d'alerte en cas de situation d'urgence ? Abonnez-vous en quelques clics aux communications de la Ville afin de savoir tout ce qui se passe à Laval.

 www.abonnement.laval.ca

Cour municipale

La cour municipale vous offre deux nouveaux services en ligne, accessibles à partir du site Internet de la Ville de Laval. Vous pouvez désormais y consulter le **plumitif public**, un registre informatisé donnant accès à l'historique des différents dossiers judiciaires de nature civile, criminelle et pénale se trouvant au greffe de la cour municipale. De plus, vous pouvez maintenant demander une **remise d'audition** en remplissant un simple formulaire, à retourner par courriel ou par télécopieur, plutôt qu'en vous présentant à la cour.

 www.laval.ca, onglet À propos/Administration municipale/ Direction générale, cour municipale et services municipaux



Quand puis-je arroser ?

Les périodes où l'arrosage est permis sont déterminées selon quatre facteurs : **votre adresse, la date, la période de la journée et le système d'arrosage** utilisé. Référez-vous à ce tableau pour éviter une amende !

SYSTÈME D'ARROSAGE	ADRESSE PAIRE	ADRESSE IMPAIRE
Avec minuterie	De 4 h 30 à 6 h, aux dates paires seulement	De 4 h 30 à 6 h, aux dates impaires seulement
Sans minuterie	De 20 h à minuit, aux dates paires seulement	De 20 h à minuit, aux dates impaires seulement
Avec pistolet (pour les végétaux, le lavage des véhicules, des vitres et des murs)	À toute heure, aux dates paires seulement	À toute heure, aux dates impaires seulement
Arrosoir à main	En tout temps, à toute heure	En tout temps, à toute heure

Comment procéder pour l'installation d'une nouvelle piscine ?

Avant d'installer une piscine, vous devez obligatoirement obtenir un certificat d'autorisation du Service de l'urbanisme, au coût de 50 \$. Notez également que l'accès à toute piscine hors terre ou creusée ou d'un bain à remous (spa) d'une profondeur de plus de 45 cm d'eau doit être protégé par une enceinte, soit une clôture, un garde-corps et une partie d'un mur de bâtiment.

? www.reglements.laval.ca, onglet Résidences et terrains/ Piscine et bain à remous (spa)

Économisons l'eau potable

Chaque été, la consommation d'eau potable augmente d'environ 50 % à Laval, à cause de l'arrosage et du remplissage des piscines. Voici quelques recommandations qui nous aideront à préserver cette précieuse ressource :

- Respectez la réglementation qui prévoit des plages horaires d'arrosage en fonction de votre adresse et de votre type de système d'arrosage. Une patrouille bleue arpente le territoire afin d'assurer son application du **15 mai au 15 septembre**.
- Procurez-vous un pluviomètre afin de connaître le degré d'humidité de votre pelouse. Gardez en tête que cette dernière n'a pas besoin d'une grande quantité d'eau puisqu'elle tombe en dormance durant la saison chaude.
- Vous avez une piscine ? Couvrez-la d'une toile solaire afin de limiter l'évaporation.

? www.laval.ca, sous Environnement, recyclage et collectes/Arrosage et eau/Arrosage et eau potable

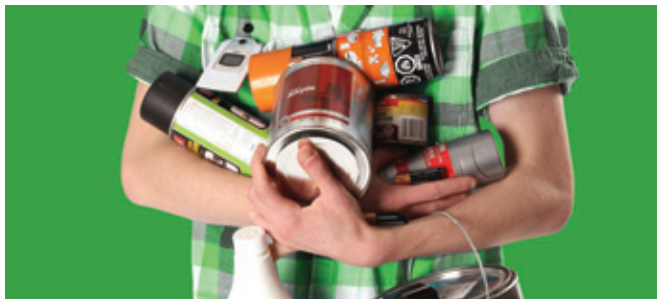
**DES QUESTIONS
SUR VOS SERVICES
MUNICIPAUX ?**

(3-1-1)

VOTRE VILLE AU BOUT DU FIL, 365 JOURS PAR ANNÉE



Les Pages vertes



© Ville de Laval

Vous cherchez à vous débarrasser de votre vieille batterie de voiture ? Des pots de peinture jonchent le plancher de votre garage depuis trop longtemps ? Les Pages vertes vous aideront à vous en débarrasser de façon écoresponsable en vous guidant vers les lieux indiqués.

Mis sur pied par la Ville de Laval, ce nouvel outil remplace le *Guide de récupération en ligne*. Le moteur de recherche intuitif est doté d'une carte du territoire et fournit un éventail de points de collecte (organismes, commerces, etc.) à partir de votre adresse.

? www.laval.ca/pages-vertes

Les aires de réception de matériaux secs



© Vincent Girard

Pour bien des gens, l'été est la saison des travaux manuels dans la maison. Mais que faire des résidus de construction ? Deux aires de réception de matériaux secs sont mises à la disposition des citoyens qui veulent s'en départir de façon simple et sécuritaire.

- Secteur Chomedey : 1527, rue Cunard (derrière le garage municipal)
- Secteur Fabreville : 4026, boulevard Dagenais Ouest

Pendant la saison estivale, les sites sont ouverts du lundi au samedi, de 8 h à 19 h 30. Le prix pour l'élimination est de 10 \$/m³ pour les matériaux provenant d'un espace résidentiel lavallois (maximum de 3 m³ par visite). Chaque visiteur doit déposer ses débris manuellement dans les conteneurs. Par mesure de sécurité, le port de souliers fermés ou de bottes de travail est exigé.

? www.laval.ca, onglet Environnement, recyclage et collectes/Collectes/Matériaux de construction

Testez vos connaissances sur la récupération !

Doit-on séparer les diverses composantes d'un contenant ou d'un emballage ?

C'est préférable, car cela facilite le tri et le recyclage. Cependant, il n'est pas nécessaire d'enlever la vitrine de plastique des enveloppes ni l'étiquette des boîtes de conserve.

Est-ce que tous les plastiques sont acceptés dans la collecte des matières recyclables ?

Non. Le polystyrène (plastique no 6) n'est pas accepté. Les types de plastique sont généralement identifiés par un chiffre de 1 à 7 apparaissant sous le contenant.

Doit-on rincer les contenants avant de les déposer dans le bac ?

On recommande de les rincer sommairement afin d'éviter les odeurs et la contamination des autres matières.

Peut-on déposer des cartons souillés dans le bac ?

Les papiers et les cartons imbibés d'huile, de graisse ou de nourriture ne sont pas recyclables. Par contre, un peu de gras sur une boîte de beignes ou de pizza ne nuit pas au processus de recyclage.

? Pour en connaître davantage sur les bonnes pratiques en récupération, consultez le www.recreer.ca.



© Vincent Girard



La toilette n'est pas une poubelle !

Les huiles de cuisson jetées dans la toilette ou dans l'évier s'accumulent en boules de graisse solides comparables à du savon en barre dans les conduites d'égout. Ces boules peuvent causer d'importants blocages dans le réseau sanitaire et, par le fait même :

- des débordements désagréables dans les résidences, par les toilettes, les évier, la douche du sous-sol, etc.
- de fortes odeurs dans les maisons et dans l'ensemble de la rue.

Où mettre les déchets liquides ?

Les déchets liquides peuvent être versés dans une boîte de conserve vide ou un pot en verre et placés au congélateur. Quand les résidus sont devenus solides, vous pouvez les déposer dans la poubelle.



Élargissement de la collecte à 3 voies

Saviez-vous que 47 % des matières résiduelles générées par votre foyer sont de nature organique, c'est-à-dire compostables ? Afin de valoriser ces dernières et par-dessus tout, de les détourner de l'enfouissement, la Ville de Laval étendra dès l'automne son service de collecte des matières organiques. En plus des 7 300 résidences déjà desservies dans les quartiers de Champfleury, Chomedey et Laval-des-Rapides, 10 000 nouvelles résidences pourront dorénavant en bénéficier. L'ensemble des résidences du territoire devraient être desservies d'ici 2020. Cette mesure vient en réponse à l'objectif gouvernemental qui vise à détourner de l'enfouissement 60 % de la matière organique. En plus de tous les résidus de table, les résidus de jardin pourront également être déposés dans le bac brun.

? www.laval.ca sous l'onglet Citoyens/ Environnement, recyclage et collectes



© Thinkstock
© Ville de Laval (3 voies, arbres)

Nouvelle réglementation concernant les arbres

En vue de reprendre en charge, au cours de l'été 2016, les arbres situés dans les emprises publiques, la Ville de Laval modifie graduellement ses règlements.

? Consultez le www.laval.ca, onglet Citoyens/Environnement, recyclage et collectes/Arbre afin de connaître les nouveautés concernant la plantation, l'élagage, l'abattage ainsi que les actions entreprises pour limiter la progression de l'agrile du frêne.



CCFU 2016

Conférence canadienne sur la forêt urbaine

26 – 29 septembre 2016 | Laval

Réservez votre place pour la conférence grand public de Céline Cousteau : www.ccfu2016.ca



© Ville de Laval

La prévention des incendies en été

Afin d'amorcer la saison chaude sans tracas, le Service de sécurité incendie vous rappelle quelques consignes de sécurité.



© Thinkstock

Les feux de paillis

Les feux de paillis sont de plus en plus fréquents en raison de la popularité de ce matériau dans la composition des plates-bandes. Mais attention : le paillis peut s'enflammer à partir d'une source de chaleur aussi faible qu'une simple cigarette. Voici quelques moyens pour réduire les risques de feux de paillis :

- Jetez les cigarettes, cigares et allumettes dans des contenants incombustibles prévus à cet effet et installez un cendrier à l'extérieur, là où les invités iront fumer ;

- Respectez une distance d'au moins 45 cm (18 po) entre le tapis de paillis et les matériaux combustibles de l'édifice ;
- Respectez les directives du fabricant par rapport à la distance des appareils électriques utilisés dans les aménagements paysagers extérieurs, tels que les éclairages décoratifs ;
- Maintenez le paillis humide.

Les alentours de la maison

Vous pouvez diminuer les risques d'incendie autour de votre demeure en appliquant les conseils suivants :

- Limiter au minimum la présence d'éléments combustibles à proximité de votre résidence (circulaires et courrier, bacs à déchets et à recyclage, déchets végétaux, bois de chauffage, etc.) ;
- Utiliser des auvents, des rideaux ou du treillis d'intimité offrant une résistance à la propagation des flammes ;

- Ne jamais laisser de bougies, de torches ou de feux de foyer extérieurs sans surveillance ;
- Employer des rallonges électriques portant la mention « Usage extérieur » et éviter de les utiliser en permanence. Elles sont conçues pour un usage temporaire seulement.

Le ramonage

On recommande de procéder au ramonage chaque année : une accumulation de plus de 3 mm de saleté (créosote, suie) dans une cheminée peut provoquer un incendie. Profitez de l'été pour faire le nettoyage !

Les feux d'artifice

À Laval, il est interdit d'utiliser des feux d'artifice sans avoir obtenu au préalable l'autorisation du Service de sécurité incendie, même s'il est possible d'en faire l'achat. Assurez-vous donc de vous conformer au règlement municipal.

? www.laval.ca, sous l'onglet Pompiers

Animaux

Déménagement : pensez à votre animal !

Malheureusement, le déménagement est souvent synonyme d'abandon pour les animaux. Si vous songez à vous défaire de votre compagnon, s'il vous plaît, ne l'abandonnez pas en pleine rue. L'idéal est de trouver une personne dans votre entourage

qui aimerait adopter votre animal ou d'aller reconduire ce dernier dans un refuge où il pourra être remis en adoption.

Ne laissez pas votre chien dans la voiture

Même si ce n'est que pour quelques minutes, vous ne devriez jamais

laisser votre chien sans surveillance dans un véhicule. Certains croient qu'il est suffisant de laisser une fenêtre entrouverte afin de créer une circulation d'air : détrompez-vous ! La température à l'intérieur d'une voiture garée au soleil s'élève très rapidement. Votre chien pourrait subir un coup de chaleur possiblement fatal.

? www.animaux.laval.ca



Prévenir la noyade

Vrai ou faux ?

Le quart des noyades sont reliées à des activités de navigation.

Vrai. Parmi ces noyades, 8 sur 10 auraient pu être évitées grâce au port d'une veste de flottaison.

La noyade est la première cause de mortalité chez les enfants de 1 à 4 ans.

Vrai. Le plus souvent, les enfants se noient dans des piscines résidentielles, après être tombés dans l'eau alors qu'aucun adulte ne les surveillait.

Source : www.snpn.ca

Des policiers visitent les CPE pour sensibiliser les enfants

Saviez-vous que près du tiers des victimes de noyade dans les piscines résidentielles sont des enfants de moins de 5 ans ? Afin de sensibiliser les tout-petits aux règles de sécurité entourant la baignade, les policiers visitent des CPE tout au long des mois de mai et de juin.

Quelques conseils pour éviter le pire

- Apprenez à vos enfants à composer le 911 et laissez le téléphone à proximité de la piscine.
- Gardez une perche ou une bouée à proximité pour venir en aide à tout baigneur en détresse.
- Établissez des règles claires pour tous les utilisateurs de la piscine et transmettez-les aux personnes qui surveilleront vos enfants.
- Assignez un adulte à la surveillance de la piscine, qui ne devra jamais la quitter des yeux.
- Après la baignade, assurez-vous que tous les accès soient bien refermés.

? Faites l'autoévaluation pour vérifier si votre piscine est sécuritaire et obtenez des conseils de prévention au www.mapiscinesecuritaire.com.

Sur la route

Cyclistes et automobilistes : on partage la route !

Chaque année, plusieurs accidents avec blessés impliquant des vélos surviennent à Laval. Les policiers demandent donc la collaboration des automobilistes et des cyclistes afin que tous partagent la chaussée de façon responsable et sécuritaire.

De mai à septembre, tous les jours, des policiers sillonnent à vélo les lieux publics, les parcs et les berges du territoire pour des opérations de sensibilisation et de contrôle. Leur mandat : faire respecter le Code de la sécurité routière et la réglementation municipale, et assurer la quiétude des citoyens lavallois. Saluez-les, ils sont là de 10 h à 15 h !

? www.police.laval.ca

Faites vérifier votre siège d'auto pour enfant !

Seulement un parent sur deux utilise un siège d'auto adapté au poids et à la taille de son enfant et en fait une utilisation correcte. C'est peu ! Afin de savoir comment bien utiliser ce dispositif de première importance, participez à la clinique de vérification de sièges d'auto pour enfant, qui sera offerte gratuitement le samedi **18 juin**, de 10 h à 15 h, dans le stationnement du Carrefour Laval. Aucune inscription n'est requise.

? www.police.laval.ca



Info-Police Saint-François : abonnez-vous !

Vous résidez dans le quartier Saint-François et la sécurité publique vous intéresse ? Abonnez-vous à Info-Police Saint-François : vous recevrez par courriel les nouvelles qui touchent plus particulièrement votre secteur.

? www.police.laval.ca

La Ville de Laval honore des bénévoles d'exception

La Ville de Laval félicite les bénévoles et les organismes qui étaient en candidature au 32^e Gala des prix Hosia. Organisée en partenariat avec les caisses Desjardins de Laval, la soirée de reconnaissance s'est déroulée le 4 mai à la salle André-Mathieu sous la présidence d'honneur du maire de Laval, Marc Demers, et du président de la Caisse Desjardins du Nord de Laval, M. Stéphane Corbeil. Animé par France Beaudoin, cet événement a permis de célébrer le dévouement d'hommes et de femmes qui se sont engagés dans la communauté lavalloise par le biais du bénévolat au cours de la dernière année et de souligner leur engagement.

La sélection des lauréats 2015-2016 a été confiée à un comité présidé par la directrice générale de la Caisse Desjardins de l'Ouest de Laval, Jacinthe Godmer, et composé

de huit personnes provenant d'organismes lavallois et des services municipaux. Le jury a analysé les candidatures en fonction de quatre critères : la diversité, l'impact, le dynamisme et l'innovation de l'action bénévole.

Parmi les 98 candidatures reçues, 30 prix ont été décernés dans 8 catégories : Vie de quartier, Développement social (régional), Activité physique, sport et plein air (régional), Arts et culture (régional), Jeune bénévole, Organisme et Événement (qui sont deux prix spéciaux du jury), et Reconnaissance (25 ans de bénévolat). Par ce gala, la Ville de Laval réitère sa reconnaissance quant à l'apport des bénévoles et souhaite mettre en lumière toute la valeur de leur contribution à notre société. À tous nos bénévoles, merci !

Les lauréats 2016

Catégorie Vie de quartier



Michelle Beaulieu Gariépy
Association pour aînés résidant à Laval



Diane Jasmin
Popote roulante Saint-Noël-Chabanel



Thérèse Beaudin
Le rendez-vous des aîné(e)s



Marie Andrée Soulière
Centre de pédiatrie sociale Laval



René Gauvin
Maison des enfants Le Dauphin de Laval



Thérèse Latour
Comité des loisirs le Renoir



Jeanne Tremblay
Comité des citoyens de Laval-Ouest



Ghislaine You
Société Saint-Vincent-de-Paul / Saint-Théophile



Maxime Faille
Association sportive Laval-Nord



Ève Labrie
Club de football les Vikings de Laval-Nord



Michel Reeves
Bouge ton parc



Suzanne Simard
Service des loisirs Saint-Elzéar de Laval

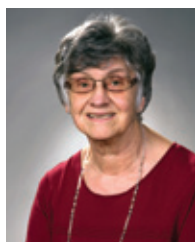


« La main symbolise l'action, la vitalité et le soutien à la flamme créatrice... La flamme représente l'énergie qui nous inspire d'être témoins de la vie qui nous donne la vie... Le mouvement qui s'élève symbolise la volonté ascendante de celle ou celui qui s'engage. »
— Serge Roy

Catégorie Développement social (régional)



Monique Bélisle
Centre d'écoute de Laval



Louise Gervais Deschênes
Lumi-Vie

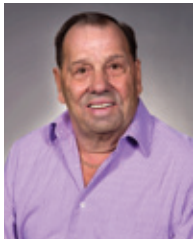


Thérèse Gince
Partage Humainitaire



François Lachaine
Jeunes au travail

Catégorie **Activité physique, sport et plein air (régional)**

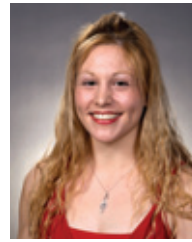


Gaëtan Guérette
Sports Laval



Hector Perrin
Club Vélo Détente Laval

Catégorie **Arts et culture (régional)**



Rosange Bélanger
Troupe Fantasia



Marc Harnois
Harmonie Laval

Catégorie **Jeune bénévole (moins de 18 ans)**

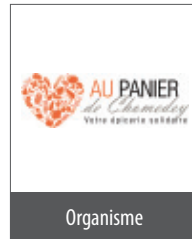


Florence Théberge
Service des loisirs
de Laval-Ouest

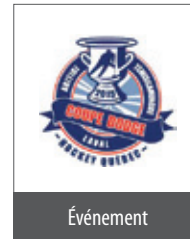


Mireille Cossette
64^e groupe scout Sainte-Rose

Catégorie **Prix spécial du jury**

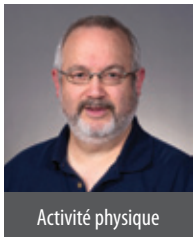


Au panier de Chomedey

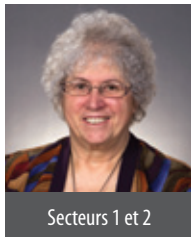


Coupe Dodge 2015
(Hockey région Laval)

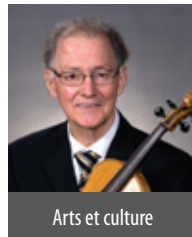
Catégorie **Reconnaissance (25 ans ou plus de bénévolat)**



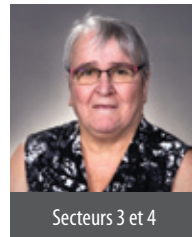
Conrad Bouchard
Club de water-polo de Laval



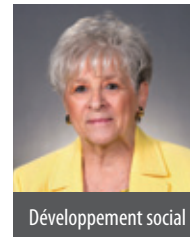
Françoise Paradis-Foisy
Comité de citoyens pour
les transports collectifs
dans l'est de Laval



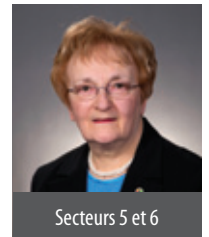
Gilles Quesnel
Les danseurs et musiciens
de l'île Jésus



Renée Lescarbeau
Cercle de fermières Chomedey



Lise Guindon
Maison des grands-parents
de Laval



Monique Julien
Cercle de fermières Fabreville

© Jacques Gratton



OMBUDSMAN
Ville de Laval

www.ombudsmanlaval.com



**Recours offert aux citoyens
pour faire valoir leurs
droits municipaux**

**IMPARTIAL, CONFIDENTIEL
ET GRATUIT**

Le Campgourou : unique au Québec !

© Sophie Poliquin



Hrag et Cynthia

Depuis plus de 30 ans, la Ville de Laval accueille près de 200 enfants ayant une déficience intellectuelle ou motrice dans son camp de jour spécialisé, le Campgourou. Laval est d'ailleurs la seule ville au Québec à offrir ce programme où les coûts d'inscription et les horaires sont les mêmes que pour les camps de jour ordinaires. Chaque été, le Campgourou accueille des jeunes de 6 à 17 ans pendant 8 semaines. Un volet « intégration » dans un camp de jour ordinaire, avec un accompagnateur, est également offert aux enfants de 6 à 12 ans remplissant certaines conditions d'admissibilité. Plus d'une centaine de moniteurs et d'accompagnateurs veillent à la sécurité des enfants, tout en leur assurant plaisir et épanouissement.

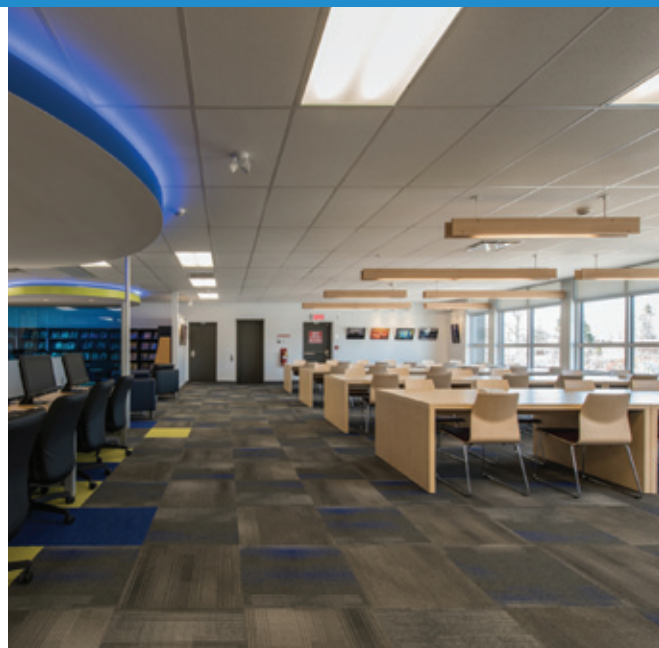
Sophie Perron Roussel est chargée de programme au Campgourou et y entame son 13^e été. À l'époque, elle envisageait de poursuivre des études qui lui permettraient de travailler auprès des personnes en situation de handicap. Elle a donc intégré l'équipe du Campgourou. « J'ai eu un véritable cœur de cœur pour ces enfants. Je trouve très enrichissant de participer à leur intégration sociale. Voir leur évolution d'année en année me comble de joie ! »

? www.campsdejour.laval.ca

Laval 211

À partir de cet automne, Laval sera la première ville de la grande région métropolitaine à offrir le service téléphonique 211, dont le volet Web est déjà en fonction. Ce service permet aux citoyens d'obtenir rapidement des références vers les organismes sociocommunautaires pouvant leur venir en aide et répondre à leurs besoins. Le service d'information et de référence est offert gratuitement, en anglais et en français. Un système d'aide multilingue sera également déployé et permettra de communiquer avec le 211 dans plus de 200 langues.

? 211 (dès cet automne) — www.211.laval.ca



© Sophie Poliquin



© Sophie Poliquin

De belles rénovations à la bibliothèque Émile-Nelligan

Après une cure de rajeunissement qui a duré huit mois, la bibliothèque Émile-Nelligan a ouvert ses portes le 19 avril dernier. Les espaces ont été réaménagés de façon à plaire à tous les usagers.

- Des tables de travail en plus grand nombre et des fauteuils confortables pour la consultation des documents sont maintenant disponibles.
- Une salle de travail est accessible pour les groupes, ainsi qu'une salle pour les activités d'animation.
- Un espace d'exposition artistique a été installé au premier étage, avec un équipement d'accrochage professionnel muni d'un éclairage approprié.
- L'entrée a été repositionnée, et le recouvrement du plancher (céramique, tapis, linoléum) a été changé afin d'embellir les lieux et de les rendre plus sécuritaires.
- Les toilettes publiques ont été refaites au complet.

Un endroit agréable à fréquenter, en plein cœur du quartier Laval-des-Rapides ! La bibliothèque se situe au 325, boulevard Cartier.

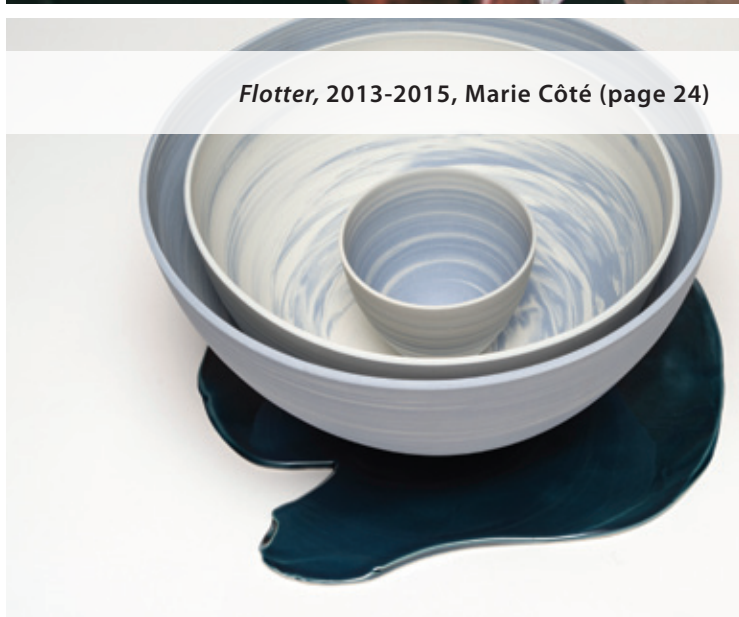
? Pour connaître l'horaire de la bibliothèque, voir la page 21.



Samito (page 22)



Camps de jour (page 31)



Flotter, 2013-2015, Marie Côté (page 24)

SOMMAIRE

Section Culture et loisirs	19
Bibliothèques	20
Arts et culture	22
Sports et loisirs	27
Plein air et grands parcs	32

© Trylzz (Samito), © Sophie Poliquin (camps de jour), © Guy L'Heureux (Marie Côté, Flotter)



SAVIEZ-VOUS QUE ... ?

Les Bibliothèques de Laval, c'est...

- 600 000 livres
- 46 000 DVD
- 16 000 CD
- 52 000 revues
- 7 000 jeux
- 6 000 documents numériques
- 900 activités

Et tout est gratuit !

© Depositphotos

Suggestions de briques de vacances

Le chardonneret



Donna Tartt
Plon, 2013,
795 pages

Ce livre raconte l'histoire du jeune Theo, qui survit à l'explosion d'une bombe alors qu'il

visite un grand musée new-yorkais avec sa mère. Commence alors le récit de son apprentissage, qui est intimement lié au tableau *Le chardonneret* de Fabritius, disparu lors de l'attentat terroriste au musée. Une écriture fluide, violente et remarquablement cinématographique. *Le chardonneret* est une histoire qui s'empare du lecteur avec une force irrésistible.

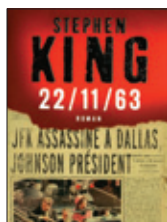
La femme qui fuit



Anaïs Barbeau-Lavalette
Marchand de feuilles,
2015, 378 pages

En 1948, Suzanne, la grand-mère de l'auteure, côtoie les membres du *Refus global* et épouse Marcel Barbeau, peintre automatiste, avec qui elle aura deux enfants. Époque trouble, femme assoiffée de liberté, elle décide de tout quitter. Elle abandonne ainsi ses deux enfants et tentera de mener sa vie autrement, loin des siens.

22/11/63



Stephen King
Scribnerk, 2013,
934 pages

Un jeune homme se voit confier la mission de retourner dans le temps afin d'empêcher

l'assassinat de Kennedy. Le personnage, plongé dans les années 60, tentera de prévenir d'autres drames, tombera amoureux fou d'une bibliothécaire, et apprendra qu'en manipulant le passé on modifie également le futur...

Toute la lumière que nous ne pouvons voir



Anthony Doerr
Albin Michel, 2015,
609 pages

Un grand roman qui parle de Paris sous l'Occupation jusqu'à la Libération. Le livre

met en scène deux adolescents : une aveugle, Marie-Laure, qui fuit Paris pour se rendre chez son grand-oncle à Saint-Malo, et Werner, un Allemand doué pour la transmission électromagnétique qui met son talent au service de son pays en traquant les résistants. D'une écriture remarquable, et captivant d'un bout à l'autre, ce roman a valu à son auteur le prix Pulitzer 2015.



© Depositphotos

Prêt vacances

Profitez du prêt vacances d'une durée de quatre semaines pour tous les documents, pendant tout l'été !

Nouveau !

Inscriptions en ligne

Depuis le 21 mai, les inscriptions aux activités des bibliothèques se font en ligne au www.inscriptions.laval.ca.

? Pour plus de détails sur nos choix et pour plus de suggestions, consultez notre page Pinterest : www.pinterest.com/bibliolaval



© Sophie Poliquin

Bibliomobile

Programmes d'été pour les 0-12 ans

Du 27 juin au 20 août, la lecture se fait dans les parcs et les piscines!

Contes en maillot

Dans les patageoires et les jeux d'eau de Laval, les enfants **de 0 à 9 ans** vont développer le goût de la lecture grâce à des animations autour du livre.

Ma tente à lire

Cet été, les tout-petits **de 0 à 5 ans** sont invités sous la tente à lire. Des livres à se faire raconter, à découvrir, à regarder et aussi à emprunter, en compagnie d'amis, de parents, d'éducatrices et de nos chouettes animateurs.

Bibliomobile

Cette dixième bibliothèque lavalloise sillonne les rues tout l'été à la rencontre des jeunes et des moins jeunes.

Lis avec moi dans la rue

Les jeunes **de 6 à 12 ans** sont attendus par les animateurs, qui triment une couverture où s'installer confortablement et... un sac rempli de livres!

? Pour l'horaire de l'ensemble des activités, consultez le www.bibliotheques.laval.ca.

Club de lecture TD

Pour tous les enfants de 0 à 12 ans

Cet été, les enfants sont invités à sortir du quotidien et à découvrir un monde sauvage et inexploré grâce à la lecture. L'inconnu les attend, que ce soit hors de la maison, hors du commun ou hors des frontières! Grâce aux livres et aux activités du Club, ils pourront écouter l'appel de la nature – c'est le thème de l'été – et ainsi donner libre cours à leur imagination. Un carnet de notes sera remis aux participants pour qu'ils puissent commenter leurs lectures et courir la chance de gagner de super prix!

Lancement officiel à votre bibliothèque de quartier le **22 juin** à 18 h 30.



Abonnez-vous
C'est gratuit!

Horaires des bibliothèques

Du lundi au vendredi* : de 10 h à 21 h

Samedi et dimanche : de 10 h à 17 h

*Les bibliothèques Émile-Nelligan, Marius-Barbeau, Philippe-Panneton, Sylvain-Garneau et Yves-Thériault sont fermées le lundi

? Pour obtenir les coordonnées des bibliothèques, consultez la page 35 ou le www.bibliotheques.laval.ca, ou composez le 311

f Bibliothèques de Laval – page officielle

p pinterest.com/bibliolaval/



Marie-Pierre Arthur



Orchestre symphonique de Laval



Early Jazz Band

© Herve Ballargon (Marie-Pierre Arthur)
© Eric Constantineau (Orchestre symphonique de Laval)
© Stephane Cyr Desjardins (Early Jazz Band)

ZONES MUSICALES

7 zones, plus de 30 concerts

Du 15 juillet au 11 septembre

Profitez des belles soirées d'été pour assister aux concerts extérieurs gratuits organisés par la Ville de Laval ! Les six zones musicales proposent une programmation qui met de l'avant des artistes professionnels et des styles musicaux variés. La proximité des spectateurs et des artistes promet des rencontres inoubliables !

L'Orchestre symphonique de Laval revient vous visiter cet été avec nul autre qu'**Alexandre Da Costa** et une programmation musicale de haut calibre. Les amateurs de musique du monde seront servis tout l'été avec de la bossa nova, de la musique latine, etc. Et en septembre, un grand week-end se tiendra sur le parvis la Maison des arts. On vous y attend.

Zone Centre de la nature

Univers pop, folk, jazz et musique du monde : de quoi satisfaire tous les goûts.

Les vendredis et samedis

Du 22 juillet au 13 août

Au Centre de la nature, sur la scène du Village des arts

À ne pas manquer

Marie-Pierre Arthur, le 30 juillet, à 20 h

On aime cette chanteuse à la personnalité musicale affirmée, qui sort des sentiers battus.

Samito, le 13 août, à 20 h

Chanteur et compositeur mozambicain et canadien, Samito offre des compositions hautement rythmées.

Zone Parc des Prairies

Classique et nouveauté : découvrez la nouvelle génération d'auteurs-compositeurs-interprètes et écoutez l'Orchestre symphonique de Laval.

Les dimanches et le mercredi 3 août

Du 17 juillet au 7 août

Au parc des Prairies

À ne pas manquer

Vincent Appelby, le 17 juillet, à 19 h 30

Découvrez les compositions de ce multi-instrumentiste aguerri.

Orchestre symphonique de Laval, le 3 août, à 19 h 30

Un concert créé pour l'occasion, en compagnie du violoniste Alexandre Da Costa.

Zone Berge aux Quatre-Vents

Deux rendez-vous musicaux incontournables dans un lieu féerique.

Le 27 juillet et le 11 août

À la berge aux Quatre-Vents

À ne pas manquer

Orchestre symphonique de Laval, le 27 juillet, à 19 h 30

Alexandre Da Costa et l'Orchestre symphonique de Laval vous invitent à festoyer sur des mélodies connues.

Zone Saint-François

Venez vivre une soirée digne du jazz de la Nouvelle-Orléans et de ses fanfares.

Le 5 août, à 19 h 30

Au parc du Moulin

À ne pas manquer

Le Early Jazz Band et le Brass Mob, le 5 août, à 19 h 30

Un sextet de swing dynamique, une fanfare et un moment unique. Revivez le jazz New Orleans !



Bet.e and Stef



Thomas Carbou Hekâtê Trio



Flavia Nascimento

© Justin Dallegret (Bet.e and Stef)
© Alain Mercier (Thomas Carbou Hekâtê Trio)
© Maria Taboza (Flavia Nascimento)

Zone Maison des arts

Six concerts intimes de musique du monde dans la cour intérieure de la MDA. Réservez votre place!

Les jeudis et dimanches, en formule 5 à 7

Du 14 août au 1^{er} septembre

À la Maison des arts de Laval

À ne pas manquer

Taluna, le 14 août, à 17 h

Ces quatre Italiens virtuoses sont de passage au Canada avec leur musique métissée aux accents gipsys.

Bet.e and Stef, le 25 août, à 17 h

De la pop sensuelle et sophistiquée avec une touche world-bossa.

Zone Sainte-Dorothée

De la musique instrumentale des quatre coins du monde, tout près de chez vous.

Les vendredis

Du 15 juillet au 5 août

À la place publique de Sainte-Dorothée

À ne pas manquer

Trio populaire, le 22 juillet, à 19 h 30

L'union de l'Europe, de l'Afrique du Nord et du Moyen-Orient au cœur de votre quartier.

Thomas Carbou Hekâtê Trio, le 29 juillet, à 19 h 30

Découvrez l'univers de ce passionné du jazz, récipiendaire de plusieurs prix.

Zone Sainte-Rose

Un voyage à travers les époques qui vous fera rêver et danser!

Les samedis

Du 16 juillet au 6 août

Sur le parvis de l'église Sainte-Rose-de-Lima

À ne pas manquer

Le hot club de ma rue, le 23 juillet, à 20 h

Digne des meilleurs cabarets jazz, ce groupe offre un survol musical des années 30 à 50.

Flavia Nascimento, le 30 juillet, à 20 h

Un spectacle où se côtoient la chaleur, la passion et l'énergie de la musique brésilienne.

Fête de clôture des zones musicales

Des spectacles de musique du monde en compagnie des meilleurs artistes, une piste de danse, des danseurs invités et une journée festive: un événement pour célébrer la rentrée!

Le vendredi, le samedi et le dimanche

Du 9 au 11 septembre

Sur le parvis de la Maison des arts de Laval

À ne pas manquer

Orchestre symphonique de Laval, le 9 septembre, à 20 h

Avec le Quartetto Gelato. Tango argentin, flamenco espagnol et polka russe.

Soirée cubaine avec Florence K., le 10 septembre, à 20 h

Airs festifs, grands succès et compositions originales avec artistes invités.



Florence K

© François Nadeau

Percussion africaine avec Mélissa Lavergne, le 11 septembre, à 15 h

Un spectacle interactif haut en couleur avec chansons, danse et percussions.

Circuits musicaux

Divers circuits vous sont proposés pour profiter de cette programmation relevée:

- circuit *Pop*
- circuit *Classiques*
- circuit *Musiques du monde*
- circuit *Swing et Jazz*

? www.zonesmusicales.laval.ca



© Sophie Poliquin

La Maison des arts de Laval lors des rénovations en mars 2013.

La Maison des arts de Laval a 30 ans

Le 6 mars 1986, la Maison des arts de Laval (MDA) ouvrait ses portes. Trente ans plus tard, ce centre de diffusion unique dans la région est devenu un pôle culturel réputé. Depuis ses débuts, la MDA a offert aux artistes et organismes de Laval ou de l'extérieur un lieu de diffusion incroyable et un public nombreux.

Plus d'un million de spectateurs

Le programme Les Grandes Sorties jeune public a vu le jour en 1991, permettant aux jeunes Lavallois d'entrer en contact avec le théâtre, la danse, les arts du cirque, la musique et les arts visuels. Dès 2006, la MDA a aussi programmé des spectacles en danse et en théâtre pour le public adulte. En 2015, une quarantaine de spectacles et huit expositions en arts visuels ont interpellé les spectateurs. Au cours de ses trois décennies d'existence, la MDA a accueilli des artistes renommés de la culture québécoise, notamment Louise Lecavalier et le Chœur de Laval sous la direction de Yannick Nézet-Séguin au théâtre des Muses, ainsi que des œuvres majeures à la salle Alfred-Pellan, dont celles d'Alfred Pellan, de Marc-Aurèle Fortin et de Clarence Gagnon.

Une 30^e saison sous le signe de la diversité

La saison débutera en août avec le retour des concerts de musique du monde dans la cour intérieure. La programmation peut être consultée dès maintenant au maisondesarts.laval.ca.

? Pour plus de renseignements sur l'histoire de la MDA, visitez le www.maisondesarts.laval.ca, onglet À propos de la MDA.

ARTS VISUELS

Maison des arts

Marie Côté

Contours, détours et retournements

Commissaire : Marie Perrault

Jusqu'au 17 juillet

Cette exposition regroupe des œuvres réalisées sur près de 20 ans : des sculptures, de la céramique et deux installations réalisées avec des musiciens et des chanteuses inuits.

Lucie Robert

Dissolutions

Au foyer de la Maison des arts, jusqu'au 17 juillet

Encre, aquarelle et papier proposent des formes aléatoires. Cette série de dessins et de photographies évoque le monde marin, l'anatomie et la biologie.

? Entrée libre, du mardi au dimanche, de 13 h à 17 h, et les soirs de spectacle jusqu'à 20 h
www.maisondesarts.laval.ca — 450 662-4440

Symposium de peinture et de sculpture

Ne manquez pas le 28^e Symposium de peinture et de sculpture de Sainte-Rose, **du 28 au 31 juillet**, dans le Vieux-Sainte-Rose. Organisé par Rose-Art, cet événement très couru réunit près de 90 peintres, sculpteurs et musiciens.

? www.roseart.ca

Semaine des artisans

Près de 150 artisans des métiers d'art et du secteur agroalimentaire vous accueilleront lors de la 19^e Semaine des artisans de Laval, qui se tiendra **du 3 au 7 août** dans le Vieux-Sainte-Rose. Ils offriront sur place des démonstrations et des dégustations.

? www.semainedesartisansdelaval.org — 514 833-8718

Une tournée des galeries d'art de Laval ?

Plusieurs centres d'exposition et associations culturelles proposent cet été des activités et des expositions dans divers quartiers. Visitez leurs sites Web pour connaître la programmation et les coordonnées des lieux d'exposition.

- Rose-Art : www.roseart.ca
- Association lavalloise pour les arts plastiques (ALPAP) : www.alpap.org
- Quartier des arts du Cheval blanc : www.qacb.ca
- Verticale : www.verticale.ca



Pianos publics



Les Sœurs Boulay, Festival Diapason

SPECTACLES

Inauguration de deux pianos publics

Les Lavallois peuvent profiter des deux pianos publics installés dans le Vieux-Sainte-Rose et à la place publique de Sainte-Dorothée. Au cours de l'été, des artistes invités y offriront des spectacles ou des improvisations. Laval participera également à l'événement Journée au diapason, qui se tiendra le **18 août**. Pour l'occasion, tous les pianos publics de la province joueront en même temps la pièce *Quand les hommes vivront d'amour*. Pianiste à vos heures ? Venez jouer vos airs préférés ou écouter vos voisins et les artistes professionnels !

? www.laval.ca, onglet Culture/Arts/Musique

De l'humour à Laval tout l'été

Salle André-Mathieu

Rachid Badouri
21 et 22 juin

Maison des arts de Laval

Simon Leblanc
15, 16, 29 et 30 juillet

Phil Roy
Du 19 au 22 juillet

Pierre-Luc Pomerleau
23 juillet

Pierre Hébert
5, 6, 12, 19 et 26 août

? www.salleandremathieu.com — 450 667-2040

Un 24 juin festif dans les quartiers

Le **24 juin** prochain, les quartiers de Laval s'animent pour la fête nationale du Québec. C'est le moment idéal pour se rassembler entre voisins et amis, et célébrer ensemble ce grand rendez-vous annuel. Profitez-en pour redécouvrir votre quartier !

? Pour connaître la programmation par quartier, consultez le www.fnqlaval.quebec

MUSIQUE

Festival musical indépendant Diapason

Plus de 25 artistes du 7 au 10 juillet !

Le Festival musical indépendant Diapason est fier de promouvoir les artistes locaux et de recevoir des invités de marque. L'événement, gratuit, sera de retour à la berge des Baigneurs **du 7 au 10 juillet**. Au programme : le 2^e Salon du vinyle et de la musique, deux scènes musicales et plus de 25 artistes. Également, des kiosques alimentaires, des installations urbaines et plusieurs concerts chez des commerçants du quartier.

Un spectacle d'ouverture à ne pas manquer

Tous les amateurs de musique sont conviés au spectacle d'ouverture sur la grande scène le jeudi 7 juillet, alors que les Sœurs Boulay présenteront leur nouvel album. Plusieurs artistes invités feront aussi partie de la soirée, dès 19 h.

? www.festivaldiapason.com

SCIENCE

Le cerveau, c'est génial !

Depuis le 6 juin, le musée Armand-Frappier présente *Le cerveau, c'est génial!*, une exposition réalisée avec les Musées de la civilisation qui permet de démystifier cet organe fondamental. Interactive, l'exposition est destinée aux enfants comme aux adultes. Une projection multimédia d'un cerveau en trois dimensions, des jeux-questionnaires et des capsules vidéo rendent la visite des plus enrichissantes. Les visiteurs auront la chance de réaliser une expérience au laboratoire, intitulée « Teste ton stress ! ». Tous les jours, de 11 h 30 à 17 h.

? www.musee-afrappier.qc.ca — 450 686-5641, poste 4676



© Sophie Poliquin

L'histoire des cageux de L'Abord-à-Plouffe

PATRIMOINE

Découvrez l'histoire des cageux de L'Abord-à-Plouffe

Saviez-vous que, auparavant, le transport du bois de l'Outaouais vers Québec se faisait sur l'eau? C'étaient les cageux, aussi appelés *raftsmen*, qui rassemblaient et conduisaient les trains de bois flottant. Avant de franchir les rapides de la rivière des Prairies, ces hommes s'arrêtaient sur l'île Jésus, plus précisément dans le secteur de L'Abord-à-Plouffe, pour séparer les radeaux. L'épopée des cageux s'est terminée au cours des années 1880, avec l'arrivée des chemins de fer. Leur vie rude a donné lieu à des récits épiques, dont ceux de Jos Montferrand et de Louis Cyr, et à des légendes comme celle de la *Chasse-galerie*.



© Société d'histoire et de généalogie de l'île Jésus

Virées patrimoniales

Vous aimeriez en apprendre plus sur l'histoire des cageux? Participez aux Virées patrimoniales, organisées par la Ville de Laval en collaboration avec le Réseau ArtHist. Vous rencontrerez Phil Larivière, un vrai de vrai cageux sorti du passé qui vous racontera la vie de ces hommes. Ou encore, vous pourrez suivre le circuit historique guidé de L'Abord-à-Plouffe, qui frôle les berges où s'arrêtaient les cageux et permet de découvrir ce quartier au passé riche.

Un p'tit brin de jasette avec un torrieux de bon cageux!

10 juillet et 3 août, à 10 h 30

L'Abord-à-Plouffe: un coin de rivière accueillant!

26 juillet, à 13 h 30, et 13 août, à 10 h 30

? Inscription au www.reseauarthist.com. Pour la programmation complète, visitez la page des Virées patrimoniales au www.histoire.laval.ca, sous l'onglet Route du patrimoine.



© Ville de Laval (parcs, coffres à jeux)
© Sophie Poliquin (tennis)

PARCS DE QUARTIER

Des dizaines de parcs remis à neuf

D'ici 2018, la Ville de Laval injectera 38 millions de dollars dans le renouvellement des modules de jeu, la création de nouveaux parcs ainsi que l'ajout d'équipements et de chalets de parc, et ce, aux quatre coins de la ville. Les travaux consistent à réaménager les aires de jeu, à relocaliser des appareils existants et à remplacer certaines surfaces amortissantes pour sécuriser les aires de jeu. Plusieurs équipes seront réparties à travers le territoire afin d'accélérer les travaux. La Ville interviendra dans la plupart des parcs en 2016, selon la disponibilité des équipements. De plus, deux nouveaux parcs seront aménagés cette année : le parc Le Boutillier dans le quartier Chomedey (réalisation à l'été 2016) et sur la rue du Merlot, à Val-des-Ruisseaux, dans le quartier Duvernay (réalisation cet automne).

? www.travaux.laval.ca

Coffres à jeux pour tous

Des coffres à jeux seront installés cet été dans certains parcs. Ce projet novateur permettra d'accéder gratuitement de l'équipement sportif et à des jeux dans les espaces verts. Allez-y librement et apportez une collation à déguster sur de nouvelles tables à pique-nique colorées.

Activités pour les 50 ans des Vikings

Tous les citoyens sont invités à célébrer les 50 ans des Vikings de Laval-Nord lors d'une journée en mémoire de leur fondateur, Ray Millar, décédé en 2015, et de la fin de semaine d'ouverture, les **27 et 28 août**, au parc Roi-du-Nord.

? www.vikingslavalnord.com

Des plages horaires réservées à vos sports préférés

Comme chaque été, les terrains à surface synthétique (soccer, football et *ultimate frisbee*) et les terrains de tennis offrent des périodes destinées exclusivement à la pratique libre. Aucune réservation n'est requise. Profitez de l'arrivée du beau temps pour fréquenter vos parcs !

Certains arénas et piscines proposent aussi des horaires printemps-été aux amateurs de patinage et de bain libres intérieurs. Consultez-les sur le site Internet de la Ville.

? Horaire par lieu au www.maville.laval.ca

ACTIVITÉS DE LOISIRS



Inscrivez-vous!

loisirs.laval.ca



Les Pouilleux



SORTIES ESTIVALES

Comédie musicale en plein air pour toute la famille

Voyez la pièce *Les Pouilleux*, mise en scène par Olivier Rousseau, en tournée dans vos parcs de quartier! Avec ses combats spectaculaires et ses chansons entraînantes, cette joyeuse bande de malpropres saura vous toucher droit au cœur. C'est gratuit!

Les mercredis, à 19 h

- **6 juillet:**
parc Prévost,
à Vimont
- **13 juillet:**
parc Isabelle,
à Fabreville
- **20 juillet:**
parc Légaré,
à Chomedey
- **23 juillet (samedi):**
parc des Prairies,
à Laval-des-Rapides
- **27 juillet:**
parc Couvrette,
à Sainte-Dorothée
- **3 août:**
parc Champenois,
à Sainte-Rose
- **10 août:**
parc Patenaude,
à Pont-Viau

Les dimanches en formule brunch, à 10 h 30

NOUVEAU! Dès 10 h, apportez votre petit-déjeuner ou profitez d'un léger goûter offert aux 50 premiers spectateurs!

- **10 juillet:**
parc Val-des-Arbres,
à Duvernay
- **17 juillet:**
parc Jolibourg,
à Sainte-Dorothée
- **24 juillet:**
parc des Saules,
à Auteuil
- **31 juillet:**
parc Chopin,
à Pont-Viau
- **7 août:**
parc des Coccinelles,
à Chomedey
- **14 août:**
parc du Moulin,
à Saint-François



© Sophie Poliquin

Cinéma en plein air

Envie de revoir un classique ou d'apprécier une primeur? Dès la noirceur, avec vos chaises, vos couvertures et vos friandises, venez vivre un moment agréable en famille ou avec vos voisins!

Auteuil

18 août: parc des Saules

Chomedey

29 juillet: parc Labelle

3 août: parc Légaré

10 août: parc des Coccinelles

Duvernay

11 août: parc Val-des-Arbres

Fabreville

7 août: parc Isabelle

Laval-des-Rapides

30 juillet et 6, 13 et 27 août: parc des Prairies

Laval-Ouest

4 et 25 août: berge aux Quatre-Vents

Pont-Viau

28 juillet: parc Chopin

17 août: parc Patenaude

Sainte-Dorothée

21 juillet: parc Couvrette

12 août: place publique de Sainte-Dorothée

19 août: parc Jolibourg

Sainte-Rose

15 juillet: berge des Baigneurs

27 juillet: parc Champfleury

24 août: parc Champenois

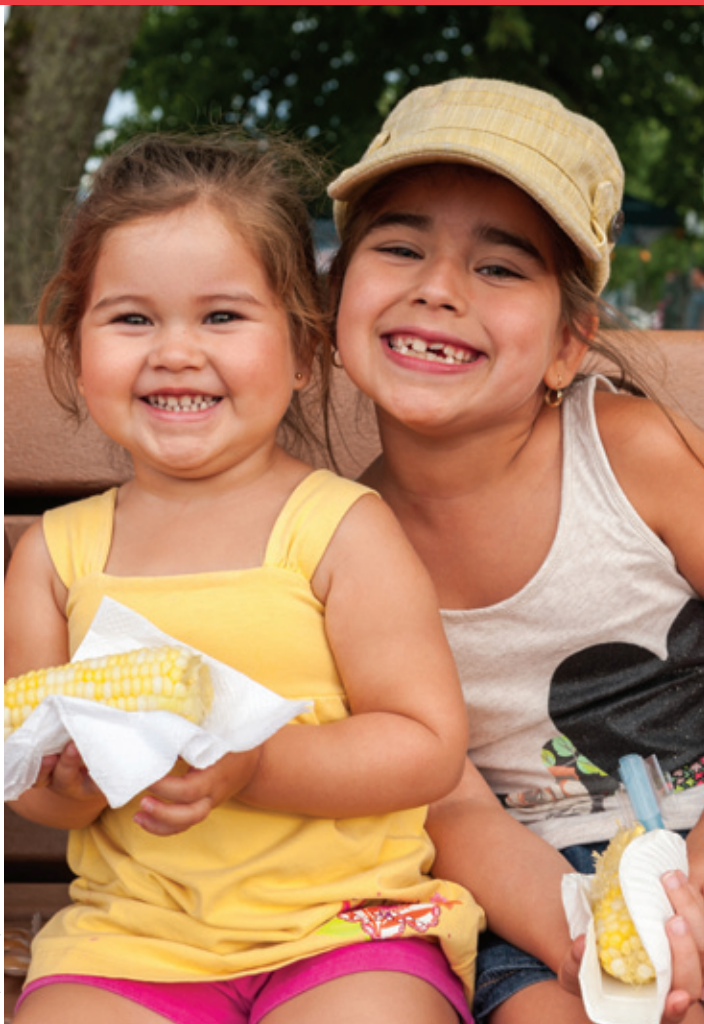
Saint-François

22 juillet: parc du Moulin

Vimont

5 août: parc Prévost

? www.calendrier.laval.ca



© Sophie Poliquin



© Nick Kenrick

Art du cirque et jeu théâtral

Découvrez Gabriel Laliberté en duo et les Sœurs Kif-Kif qui feront des acrobaties à couper le souffle et des pitreries à mourir de rire.

Version courte

Avant le cinéma en plein air

- **15 juillet** à 20 h 30 :
berge des Baigneurs,
à Sainte-Rose
- **21 juillet** à 20 h 30 :
parc Couvrette,
à Sainte-Dorothée
- **28 juillet** à 20 h 30 :
parc Chopin,
à Pont-Viau
- **3 août** à 20 h :
parc Légaré,
à Chomedey

Version longue

Avec surprises

- **4 août** à 19 h 30 : parc
du Moulin, à Saint-François
- **10 août** à 19 h 30 :
parc Champenois,
à Sainte-Rose
- **11 août** à 19 h 30 :
parc Prévost, à Vimont
- **13 août** à 19 h 30 :
parc des Coccinelles,
à Chomedey
- **18 août** à 19 h 30 :
berge aux Quatre-Vents,
à Laval-Ouest
- **20 août** à 19 h 30 :
parc des Prairies,
à Laval-des-Rapides

Les fêtes de quartier : pour se retrouver entre voisins

Plusieurs journées d'activités gratuites se dérouleront dans vos parcs de quartier cet été. Sur place : épluchettes de blé d'Inde, bricolage, jeux gonflables, animation, spectacles, kiosques des organismes de votre milieu, musique et bien plus !

- **13 août**, de 10 h à 16 h :
festivités de l'Ouest,
à la berge aux Quatre-Vents
- **20 août**, de 12 h à 16 h :
fête de quartier de Saint-Bruno,
au parc de Lausanne
- **20 août**, de 13 h à 17 h :
fête de quartier de Chomedey,
au parc Pie-X
- **27 août**, de 14 h à 18 h :
fête de quartier de Laval-des-Rapides,
au parc des Prairies
- Et plus !

? Découvrez l'horaire de toutes les fêtes
au www.jouerdehors.laval.ca

Théâtre à ciel ouvert et plus encore au Centre de la nature

Les samedis et dimanches, **du 16 juillet au 14 août**,
à 10 h 30 et à 13 h 30.

Encore cet été, une troupe de théâtre se produira sur la scène du Village des arts. La pièce *Les Galoches du Bonheur*, de l'auteur et metteur en scène David Bouchard, fera sourire petits et grands en les transportant dans un univers magique ! C'est le dernier jour de formation de la fée du Bonheur. Elle doit se servir d'une paire de galoches enchantées pour faire retrouver la joie de vivre à la famille LaSavate. Mais gare aux flammèches ! Car celui qui supervise son stage lui donnera du fil à retordre...

De plus, tout l'été au Centre de la nature, des **ateliers artistiques et scientifiques, des spectacles de danse et d'étonnants personnages** amuseront les visiteurs. Serez-vous de la partie ?

? www.jouerdehors.laval.ca

© Sophie Poliquin



© Vincent Girard

NATATION

Plongez dans l'été!

Du 24 juin au 21 août, rafraîchissez-vous dans les piscines extérieures et les jeux d'eau!

- Jeux d'eau, de 10 h à 19 h
- Piscines, de 12 h à 20 h
- Pataugeoires, de 12 h à 18 h

Si le beau temps se poursuit, l'horaire pourrait être prolongé dans certaines piscines.

Journées spéciales d'activités dans l'eau

En juillet et en août, les mardis, jeudis et samedis, plusieurs piscines seront animées. Au menu : activités et sports aquatiques, musique et jeux, avec un accent sur la prévention de la noyade.

Contes en maillot

Lire à la piscine, pourquoi pas ? Voyez les détails des activités estivales des bibliothèques à la page 21.

? www.loisirs.laval.ca

La plus grande piscine de Laval enfin ouverte!

Pour le plaisir de tous, la piscine Saint-Vincent, adjacente au Centre de la nature, ouvrira cet été après la réalisation de travaux de réfection majeurs.

La pataugeoire a été remplacée par de **nouveaux jeux d'eau** d'une grande superficie, avec une quantité impressionnante de modules, dont une glissoire et un seau verseur. Parfait pour rafraîchir petits et grands!

La piscine, de grandeur olympique, comporte maintenant une section de plongeon munie de quatre tremplins, dont le seul de 3 m sur le territoire lavallois. De plus, une structure gonflable d'obstacles modulaires de type Wibit sera à la disposition des jeunes pour grimper, ramper et sauter dans l'eau.

La nouvelle configuration rend aussi possible l'utilisation de corridors de nage sur 25 m lors des périodes de bain libre, et ce, sans restreindre l'accès à la section de plongeon et à la section moins profonde.

Les clubs aquatiques lavallois pourront aussi y tenir des compétitions de niveau provincial, comme le fera le Club de natation Laval les **18 et 19 juin**.

Bonne baignade à tous!

? www.loisirs.laval.ca

TERRAINS DE TENNIS

Jouez tous les jours
de 9 h à 23 h

GRATUIT loisirs.laval.ca



Musée Armand-Frappier



Camps de jour



Camp de cinéma pour ados

© Sophie Poliquin (Musée Armand-Frappier, Camp de jour)
© Les productions le P'tit Monde

CAMPS DE JOUR

Organisation 101 : camps de jour et activités à la journée pour tous les goûts

En complément de l'offre municipale de camps de jour, différents organismes proposent aux enfants des camps de jour à la semaine ou à la journée, tout l'été.

Camp du Centre d'interprétation de l'eau

De 5 à 12 ans – tout l'été

C'est un camp de jour scientifique, actif, créatif et... mouillé! Le Centre d'interprétation de l'eau invite les jeunes à découvrir l'eau sous toutes ses formes. Des expériences scientifiques, de grands jeux extérieurs et différents projets seront organisés.

? www.cieau.qc.ca
450 963-6463

Camp de cinéma pour ados

De 10 à 17 ans – du 27 juin au 26 août

Ce camp s'adresse aux ados qui s'intéressent au septième art. Ils auront la chance de tourner une œuvre avec des professionnels, et ce, en choisissant le camp qui les intéresse.

? www.lepetitmonde.ca
514 915-5355

Cosmodôme

De 5 à 13 ans – 27 juin au 26 août

Le camp offre aux enfants de 9 ans et plus de faire l'essai de deux simulateurs d'entraînement et, aux plus jeunes, de participer à des ateliers de motricité.

? www.cosmodome.org
450 978-3600

? Pour voir l'offre complète, consultez www.campsdejour.laval.ca, sous Camps de jour estivaux offerts par les organismes

Camp de jour Champfleury

De 6 à 13 ans – du 27 juin au 26 août

Avec ses 19 spécialités, le camp offre un service personnalisé basé sur les nouvelles tendances sportives et artistiques. Les enfants consacreront leurs avant-midi à la spécialité choisie. Plusieurs sorties spéciales sont également prévues.

? www.champfleury.qc.ca
450 963-0676

Camp du Musée Armand-Frappier

De 6 à 13 ans – du 27 juin au 26 août

Les petits curieux de sciences qui raffolent du laboratoire sont les bienvenus : camps de biosciences, de microbiologie, d'environnement, de santé humaine et de biotechnologies.

? www.musee-afrappier.qc.ca
450 686-5641

Camp du Parc de la Rivière-des-Mille-Îles

De 6 à 14 ans – du 27 juin au 26 août

Six thématiques dans un camp de jour en plein air, avec une multitude d'activités et de jeux éducatifs touchant l'écologie.

? www.parc-mille-iles.qc.ca
450 622-1020, poste 227

Camp du Théâtre du P'tit Loup

De 5 à 12 ans – du 4 au 15 juillet et du 15 au 26 août

Le Théâtre du P'tit Loup offre un camp de jour estival en théâtre. Les enfants participeront à des ateliers sur le jeu théâtral, la diction et la fabrication de costumes et de décors auprès d'une équipe de professionnels.

? www.theatreduptitloup.com

Inscriptions en ligne
inscriptions.laval.ca

CAMPS DE JOUR

COURS DE TENNIS

The graphic features a cartoon character in a green shirt holding a blue tennis ball, with a mouse cursor pointing to the website URL.

Centre de la nature

Place aux nouveautés!

En plus des incontournables estivaux (ferme et pâturage, jardins et serre, canot ou kayak), le Centre de la nature vous propose de nouvelles activités pour rendre votre visite encore plus inoubliable :



© David Léonard



© Sophie Poliquin

- **Géocaching** – Ce jeu d'aventure accessible à tous est basé sur un principe simple : découvrir les caches à l'aide d'un GPS. Participez à cette chasse au trésor grandeur nature ! Location de GPS sur place (\$) ou application à télécharger sur votre téléphone.
- **Balade en pédalo** – Trois pédalos se sont ajoutés à la flotte d'embarcations en location (\$).
- **Initiation à l'escalade** – Activité offerte les fins de semaine aux abords du planchodrome, près du stationnement P5 (\$).
- **Animation au pâturage** – Apprenez-en plus sur nos amies les chèvres, les samedis et dimanches à 14 h.
- **Jardin des sens** – La nouvelle thématique du jardin éphémère vous en mettra plein les yeux, les oreilles et le nez ! Le jardin se situe devant la ferme.

(suite à la page 33)

Parc de la Rivière-des-Mille-Îles

Nouveaux circuits autoguidés

Jusqu'en octobre, ce grand parc offre aux petits et aux grands une panoplie d'activités pour se familiariser avec la faune et la flore de la rivière des Mille Îles. Nouveauté : partez à l'aventure à bord d'un canot ou d'un kayak pour découvrir l'un des 29 points d'intérêt développés pour les circuits autoguidés, de durées variables.

De plus, vous pouvez maintenant relaxer en rabaska grâce à l'activité Voguer sans pagaies, qui propose une balade animée à bord d'un rabaska à moteur électrique, les samedis et dimanches à 14 h et à 16 h (de mai à octobre) et à 19 h (du 17 juin au 10 août).

Les jeunes de 8 à 13 ans et leurs parents pourront encore cet été participer aux populaires activités Pêche en herbe et Pêche familiale guidée, accompagnés d'un guide démontrant les techniques et les bonnes pratiques.

? Réservation obligatoire au 450 622-1020, poste 227
www.parc-mille-iles.qc.ca

Parc des Prairies

Tant à découvrir !

Avec son étang, ses sentiers de promenade et sa piste cyclable, le parc des Prairies est l'endroit idéal pour relaxer ou pique-niquer. Les joggeurs, cyclistes et marcheurs peuvent aussi profiter du parcours Trek Fit conçu par le Groupe Promo-Santé.

Du 6 juillet au 27 août, le parc propose une programmation gratuite d'activités variées, dont plusieurs se dérouleront sur un plancher de danse spécialement aménagé en plein air. Venez participer aux activités sportives et culturelles, organisées pour la plupart par les Loisirs Bon-Pasteur, lors de journées thématiques :

- les **Mercredis mise en forme** :
danse en ligne, taï-chi et circuits d'entraînement ;
- les **Judis zumba, cardio latino et zumba gold** ;
- les **Vendredis découvertes latines** :
cours de danse et soirée dansante ;
- les **Samedis en famille** :
spectacles, jeux, cirque, cinéma, etc. ;
- les **Dimanches musicaux** :
grands spectacles en plein air (voir à la page 22).

Venez découvrir l'offre estivale et rencontrer les professeurs le **8 juillet** lors de la fête d'ouverture. Par ailleurs, le chalet est ouvert tous les jours de 9 h à 21 h, et il est possible d'y emprunter de l'équipement sportif. C'est gratuit !

Friandises glacées au parc des Prairies

Quoi de meilleur que de bons rafraîchissements lorsqu'il fait chaud ? Vous aurez la chance d'en déguster tout l'été grâce à la Crémierie du cafARDEUR, un kiosque tenu en soirée lors d'activités spéciales par des adolescents qui s'initient à l'entrepreneuriat collectif. La crémierie réinvestit tous ses profits dans sa mission de persévérance scolaire auprès des jeunes.

? www.parcslaval.ca ou www.jouerdehors.laval.ca
(pour la programmation)



COURSES ET MARCHES

La 4^e Valse des coureurs

Le **14 août**, rendez-vous au parc des Prairies pour marcher ou courir 2, 5 ou 10 km. L'événement prendra des allures de grande fête champêtre avec ballons, jeux gonflables pour les enfants, etc.

? Inscription requise: www.circuitendurance.ca – 450 666-4330

300 km pour la VIE

Cet événement annuel qui se tiendra **les 10 et 11 septembre** propose aux cyclistes un aller-retour Laval–Trois-Rivières afin de soutenir les personnes atteintes du cancer. Un trajet de 150 km est maintenant offert.

? Inscription requise: www.300kmpourlavie.com

Des pas pour la Santé

Venez courir, marcher et amasser des fonds pour la Fondation de la Cité-de-la-Santé!! Plusieurs parcours sont proposés le **2 octobre** sur le terrain de l'hôpital: adultes (marche 2 km, course 5 et 10 km) et enfants (1 km).

? Inscription requise: www.despaspouurlarecherche.com

Centre de la nature (suite de la page 32)

Depuis ce printemps, le Centre de la nature exploite sa propre serre afin de produire une partie des végétaux (plus de 50 %) qui ornent ses jardins. Une cinquantaine de variétés de vivaces et d'annuelles s'y côtoient. Les annuelles étant plus chères, l'autoproduction permet d'augmenter la densité des plantations sans faire exploser les coûts, et de combler les espaces où les mauvaises herbes pourraient se faufiler. Un réel bénéfice économique et écologique!

? www.centredelanature.laval.ca

Festival des bières de Laval

Le Centre de la nature accueille pour une 2^e année le Festival des bières de Laval. **Du 15 au 17 juillet**, cet événement brassicole présente une trentaine de microbrasseurs et fait découvrir des produits du terroir.

? www.festivaldesbieresdelaval.com



À la découverte de vos berges: plein air et animation

La **berge aux Quatre-Vents** est un trésor bien caché dans l'ouest de Laval. On y accède à pied, en vélo par la Route verte ou en auto. L'été, on peut y emprunter des frisbees, des ballons, des cordes à danser et plus encore. En juillet et en août sont organisés des pique-niques en famille, du cinéma en plein air, des spectacles (l'Orchestre symphonique de Laval et un spectacle de jazz sont au programme: voir à la page 22) ainsi que les traditionnelles Festivités de l'Ouest.

La **berge des Baigneurs** est située aux abords de la rivière des Mille Îles. On peut rejoindre la berge à pied, en vélo ou même en embarcation nautique. Une nouveauté: des exercices seront à votre disposition pour vous entraîner librement. Profitez du cinéma en plein air, et n'oubliez pas que le Vieux-Sainte-Rose accueille tout l'été une foule d'événements et d'installations: spectacles musicaux le samedi soir (voir à la page 23), festival Diapason (page 25), Symposium de peinture, Semaine des artisans, marché de quartier et piano public.

? www.parcslaval.ca

VOTRE CONSEIL MUNICIPAL



Maire
Marc Demers
450 662-4140
bdm.laval@laval.ca



District 1
Saint-François
Jacques St-Jean
450 666-2509
j.stjean@laval.ca



District 2
Saint-Vincent-de-Paul
Paolo Galati
514 945-7145
p.galati@laval.ca



District 3
Val-des-Arbres
Christiane Yoakim
514 245-9878
c.yoakim@laval.ca



District 4
Duvernay–Pont-Viau
Stéphane Boyer
438 870-1110
s.boyer@laval.ca



District 5
Marigot
Daniel Hébert
514 886-8809
d.hebert@laval.ca



District 6
Concorde–Bois-de-Boulogne
Sandra Desmeules
514 451-0192
s.desmeules@laval.ca



District 7
Renaud
Reynald Adams
514 913-9205
r.adams@laval.ca



District 8
Vimont
Michel Poissant
514 867-6717
m.poissant@laval.ca



District 9
Saint-Bruno
David De Cotis
514 467-1712
d.decotis@laval.ca



District 10
Auteuil
Jocelyne Frédéric-Gauthier
514 515-1293
j.fredericgauthier@laval.ca



District 11
Laval-des-Rapides
Pierre Anthian
514 973-1717
p.anthian@laval.ca



District 12
Souvenir–Labelle
Jean Coupal
450 934-4131
j.coupal@laval.ca



District 13
L'Abord-à-Plouffe
Vasiliou Karidogiannis
514 887-2455
v.karidogiannis@laval.ca



District 14
Chomedey
Aglaia Revelakis
514 242-5761
a.revelakis@laval.ca



District 15
Saint-Martin
Aline Dib
514 577-6088
a.dib@laval.ca



District 16
Sainte-Dorothée
Ray Khalil
514 825-2493
r.khalil@laval.ca



District 17
Laval-les-Îles
Nicholas Borne
514 707-6870
n.borne@laval.ca



District 18
L'Orée-des-Bois
Alain Lecompte
514 686-1044
a.lecompte@laval.ca



District 19
Marc-Aurèle-Fortin
Gilbert Dumas
514 629-2059
g.dumas@laval.ca



District 20
Fabreville
Michel Trottier
438 884-8942
mi.trottier@laval.ca



District 21
Sainte-Rose
Virginie Dufour
514 712-5261
v.dufour@laval.ca

LAVAL
À VÉLO

18 SEPTEMBRE

Nouveau parcours familial : 20 km
Grand tour : 40 km

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT
www.lavalavelo.laval.ca

Tarif réduit jusqu'au 27 juin 2016

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Appels non urgents	311
Appels non urgents si vous êtes à l'extérieur de Laval	450 978-8000
Appels urgents (police, incendie, ambulance)	911

OÙ TROUVER LES SERVICES DE LA VILLE

Comptoir multiservice	311
1333, boulevard Chomedey	
Développement économique	450 978-8000
1555, boulevard Chomedey	
Hôtel de ville	311
1, place du Souvenir	
Maison des arts	450 662-4440
1395, boulevard de la Concorde Ouest	
Centre de la nature	450 662-4942
901, avenue du Parc	

BUREAUX MUNICIPAUX LAVALLOIS (BML)

Duvernay, Saint-François et Saint-Vincent-de-Paul

Bureau municipal lavallois 1	450 662-4901
4010, boulevard Saint-Martin Est	
Bureau municipal lavallois 1 – Satellite	450 662-8422
1245, montée du Moulin	

Pont-Viau, Renaud-Coursol et Laval-des-Rapides

Bureau municipal lavallois 2	450 662-4902
62, rue Saint-Florent	

Chomedey

Bureau municipal lavallois 3	450 978-8903
435, boulevard Curé-Labelle, bureau 104	

Sainte-Dorothée, Laval-Ouest, Les Îles-Laval, Fabreville-Ouest et Laval-sur-le-Lac

Bureau municipal lavallois 4	450 978-8904
6500, boulevard Arthur-Sauvé, bureau 110	

Fabreville-Est et Sainte-Rose

Bureau municipal lavallois 5	450 978-8905
2975, boulevard Dagenais Ouest	

Vimont et Auteuil

Bureau municipal lavallois 6	450 662-4906
55, rue de Belgrade Ouest	

BIBLIOTHÈQUES

Bibliothèque Émile-Nelligan	450 662-4973
325, boulevard Cartier	
Bibliothèque Gabrielle-Roy	450 978-8909
3505, boulevard Dagenais Ouest	
Bibliothèque Germaine-Guèvremont	450 662-4002
2900, boulevard de la Concorde Est	
Bibliothèque Laure-Conan	450 662-4975
4660, boulevard des Laurentides	
Bibliothèque Marius-Barbeau	450 662-4005
1245, montée du Moulin, bureau 100	

Bibliothèque Multiculturelle	450 978-5995
1535, boulevard Chomedey	
Bibliothèque Philippe-Panneton	450 978-8919
4747, boulevard Arthur-Sauvé	
Bibliothèque Sylvain-Garneau	450 978-3940
187, boulevard Sainte-Rose	
Bibliothèque Yves-Thériault	450 978-6599
670, rue de la Place-Publique	

POLICE

Quartier général de la police	450 662-4242
2911, boulevard Chomedey	
Gendarmerie	450 662-3400
3225, boulevard Saint-Martin Est	
Poste de quartier 1	450 662-4310
1245, montée du Moulin	
Poste de quartier 2	450 662-7820
289, boulevard Cartier Ouest	
Poste de quartier 3	450 978-6830
560, 2 ^e Rue	
Poste de quartier 4	450 662-7140
6500, boulevard Arthur-Sauvé, bureau 500	
Poste de quartier 5	450 978-6850
187, boulevard Sainte-Rose	
Poste de quartier 6	450 662-4860
5555, boulevard des Laurentides	

PRÉVENTION DES INCENDIES

Renseignements	450 662-4450
----------------------	--------------

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

Centre d'écoute de Laval	450 664-2787
Centre intégré de santé et de services sociaux de Laval	450 978-2000
Info-Aidant	1 855 8 LAPPUI
Info-Santé et Info-Social	811
Urgence ambulance	911

SERVICES DIVERS

Cour municipale de Laval	450 662-4466
Office municipal d'habitation de Laval	450 688-0184
Ombudsman	450 978-3699
Palais de justice de Laval	450 686-5001
Tourisme Laval	450 682-5522

TRANSPORT

Agence métropolitaine de transport (AMT)	514 287-8726
Société de transport de Laval (STL)	450 688-6520



Certains édifices municipaux sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Pour les connaître, consultez la liste complète au www.maville.laval.ca.

Le bulletin municipal *Vivre à Laval* est publié par le Service des communications et du marketing de la Ville de Laval. Il est distribué en avril, en juin, en août et en décembre dans tous les foyers et toutes les entreprises de Laval par Postes Canada.

TIRAGE

177 100 exemplaires

DÉPÔTS LÉGAUX

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada

ISSN 1712-8676 *Vivre à Laval* (éd. française imprimée)
ISSN 1712-8684 *Vivre à Laval* (éd. française en ligne)

RENSEIGNEMENTS

Adresse postale :
1, place du Souvenir
C.P. 422, succursale Saint-Martin
Laval (Québec) H7V 3Z4
Téléphone : 311
ou 450 978-8000 (de l'extérieur de Laval)
Courriel : info@laval.ca

English version available on request.

PRODUCTION

Service des communications et du marketing

Directrice
Marie Gendron

Chef de division
Nadine Lussier

Rédactrice en chef
Carole Gamache

Rédacteurs
**Marie-Eve Charron, Catherine Erazola,
Gabrielle Fontaine-Giroux, Stephanie Gadet,
Caroline L. Gagnon, Sophie Guilbault,
Yvonne Lemay, Justine Leroux, Claire Monteil,
Alexandre Provencher et Julie Tremblay**

Photographe (page couverture) : **Andréanne Gauthier**
Artiste : **Mélissa Lavergne**

Révisure linguistique
Edith Sans Cartier

Designers des publicités
**Jean-Yves Houle, Sandrine Laurendeau,
Kimo Ouellette et Guillaume Pérusse**

Graphiste
2NSB Design graphique

Imprimeur
Transcontinental

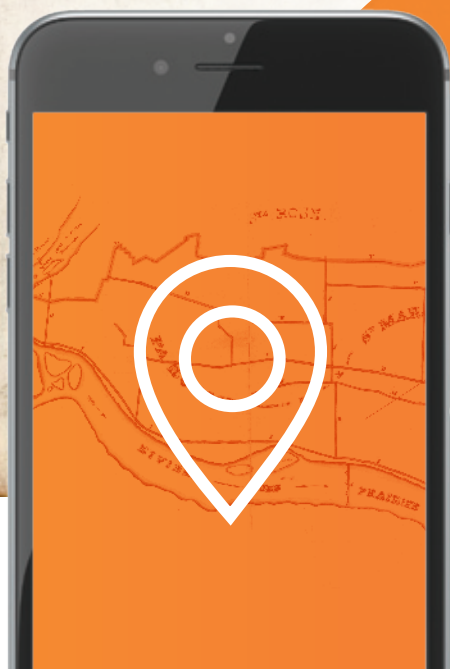


MIXTE
Papier issu de
sources responsables
FSC® C011825

ENVIE DE PARCOURIR LAVAL?

PARTEZ À LA DÉCOUVERTE DES VIEUX
QUARTIERS DE LA VILLE GRÂCE À DES
PARCOURS HISTORIQUES GÉOLOCALISÉS!

- > Photos d'archives
- > Superpositions d'images avant/après
- > Guides audio
- > Anecdotes historiques



Téléchargez l'application *Parcourir Laval* **gratuitement**
à partir de l'App Store et de Google Play!



**TROIS FAÇONS
DE JOINDRE
LA VILLE**



SITE INTERNET
www.laval.ca

Abonnez-vous à l'infolettre
www.abonnement.laval.ca



PAR TÉLÉPHONE
(appels non urgents)

311 ou 450 978-8000
(de l'extérieur de Laval)



EN PERSONNE
Comptoir multiservice



1333, boul. Chomedey

Suivez-nous :



Ville de Laval – page officielle



@Laval311